

MARK GS+ / GC+ / G+

0660600_R34



Citiți acest document înainte de a instala încălzitorul

Avertisment

Instalarea, setarea, modificarea, repararea sau întreținerea incorectă poate duce la daune materiale sau la răni. Toate activitățile trebuie efectuate de către personal calificat, aprobat. Dacă dispozitivul nu este așezat conform instrucțiunilor, garanția va fi anulată. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu un handicap fizic, senzorial sau mintal, sau care nu au experiența necesară, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate, sau au fost instruite să folosească aparatul, de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO

Dacă manualul se referă la o imagine sau un tabel, un număr va apărea între paranteze pătrate, de exemplu [3]. Numărul face referință la imaginile și tabelele aflate la sfârșitul manualului, care au respectivul număr.

1.0 Informații generale

1.1 Aplicație

Aparatul de tip GS+ este destinat doar pentru aspirația directă, liberă, a aerului care trebuie încălzit și pentru evacuarea liberă a aerului încălzit din încăpere. Aparatul de tip G+ este destinat atât pentru aspirația directă, liberă, a aerului care trebuie încălzit, cât și pentru evacuarea liberă a aerului încălzit din încăpere, precum și pentru conectarea la o rețea de conducte.

Dacă zonele care vor fi încălzite conțin vapori corozivi (în special hidrocarburi clorinate), fie că sunt produse direct în zonă, fie că sunt atrase înăuntru din afară de către încălzitor printr-o conexiune sau racord deschis, încălzitoarele de aer montate pe perete nu pot fi folosite din cauză riscului de coroziune a schimbătorului de căldură.

Posibile schimbări

Producătorul se angajează să-și îmbunătățească constant produsele și își rezervă dreptul de a aduce modificări în specificații fără notificare prealabilă. Detaliile tehnice sunt considerate corecte, însă nu stau la baza unui contract de sau a unei garanții. Toate comenzile sunt acceptate în conformitate cu termenii standard ai condițiilor noastre de vânzare și livrare (disponibile la cerere).

Informațiile din acest document pot fi modificate fără notificare. Versiunea cea mai recentă a acestui manual este întotdeauna disponibilă la adresa www.markclimate.ro/downloads.

1.2 Indicarea tipului

GS +	G+
G Gaz	G Gaz
S Ventilator axial	Pentru ventilator centrifugal
+ Foarte eficient	+ Foarte eficient

Toate tipurile de instalații sunt menționate în Tabelul [3]. Diferitele tipuri sunt introduse pe rânduri, în timp ce informațiile tehnice despre aparate sunt introduse în coloane. Vezi legenda de mai jos.

Legenda tabelului [3]

- A Sarcină nominală (valoare superioară)
- B Sarcină nominală (valoare inferioară)
- C Randament la încărcare maximă 100%
- D Randament la încărcare parțială 30%
- E Consum de gaz pentru un tip de gaz specificat (15°) max/min
- E1 CO₂/O₂ pentru un tip de gaz specificat: încărcare max. %
- E2 CO₂/O₂ pentru un tip de gaz specificat: încărcare min. %
- E3 Pre-presiune gaz pentru un tip de gaz specificat
- F Modulație arzător
- G Temperatura gazului ars (min-max încărcare)
- J Rezistență admisibilă debit gaz ars
- K Diametrul conductei de aer ars/conductei de alimentare cu aer
- L Curent electric
- M Curent electric
- N Siguranță aparat
- O Clasă de protecție
- Q Deplasare aer (20)
- R Temperatura aerului crește
- S Jet
- U Temperatura aerului min. /max.
- V Diametru(e) ventilator
- W Viteza ventilatorului
- X Nivel de zgomot la 5m (direct)
- Y Greutate
- Z Aciditate condens
- ZI Masic de gaze arse
- AB Cantitate max. condens
- AC Racord de gaz
- * NL, BE, GER 50 mbar

Informații pentru Belgia

AA Sarcină nominală (valoare inferioară) Î gaz / L gaz

BB Putere Î gaz / L gaz

1.3 Atenționări generale

O instalare, reglare, modificare, reparare sau întreținere efectuată incorect poate cauza daune materiale sau mediului înconjurător și/sau răni. Instalația trebuie așadar să fie instalată, adaptată sau convertită de un instalator calificat, conform reglementărilor naționale și internaționale. O instalare, reglare, modificare, activitate de întreținere sau reparare defectuoasă vor duce la anularea garanției.

Instalație

La instalarea încălzitoarelor de aer montate pe perete, respectați reglementările naționale și, dacă este cazul, pe cele regionale și locale (ex.: reglementările companiei de gaze, cele ale clădirii etc.). Instalarea încălzitoarelor de aer montate pe perete poate fi efectuată exclusiv în zone și locații destinate acestui scop (vezi Capitolul 2, Instalarea). În Belgia, încălzitorul de aer montat pe perete trebuie instalat conform standardului belgian NBN D51-003.

Alimentarea cu gaz și conectarea

Înainte de instalare, verificați ca toate condițiile locale de distribuție, tipul de gaz și presiunea să se potrivească cu setările instalației. Pentru conductele interne trebuie instalat un robinet pentru gaz aprobat.

Calea de evacuare a gazului

Țevile pentru gazele de combustie și conductele de evacuare a gazului ars ar trebui să conțină cât mai puține coturi; în general, rezistența ar trebui să fie menținută la cote minime și în toate cazurile diametrul ar trebui să fie constant de-a lungul întregului racord. Conducta de evacuare nu va atinge încălzitorul, ci va fi suspendată la o înălțime optimă! În cazul în care conducta de gaze arse trece de-a lungul sau prin pereții cu risc de aprindere, conducta trebuie să aibă suficient spațiu pentru a preveni un incendiu.

RO

1.4 Gândiți-vă la siguranța dvs

Dacă simțiți miros de gaz, în niciun caz nu trebuie să:

- Aprindeți vreo instalație
- Atingeți întrerupătoarele sau să folosiți telefonul în zona respectivă

Luăți următoarele măsuri:

- Închideți gazul și electricitatea
- Activați planul de urgență operațional
- Dacă este necesar, evacuați clădirea.

2.0 Instalarea

2.1 Poziționarea instalației

După dezasamblare, verificați ca unitatea să nu fie deteriorată. Verificați corectitudinea informațiilor privind tipul/modelul și tensiunea electrică. Plasați instalația și celelalte accesorii pe o suprafață suficient de solidă [2], luând în considerare spațiul minim necesar [1].

Pentru GS + trebuie să utilizați cele patru puncte de suspensie marimea M10 [21]. Unitatile GC + prevăzute cu un suport cadru trebuie, atunci când sunt suspendate, să fie întotdeauna montate pe suportul cadru, a se vedea detaliile din imaginea [22]. Niciodată nu montați la punctele de suspensie M10, deoarece acestea nu sunt destinate acestui scop. De asemenea, îndepărtați picioarele de transport ale cadrului atunci când dispozitivul urmează să fie suspendat, a se vedea imaginea [23]. Cadrele pot fi conectate prin intermediul pieselor de legătură așa cum se arată în imaginea [24].

2.2 Poziționarea sistemului de evacuare a gazului și alimentării cu aer

Acest dispozitiv are omologarea CE, doar în combinație cu sistemul de evacuare a gazelor arse. Sistemul de evacuare a gazelor arse cuprinde: kit de evacuare vertical sau orizontal, prelungiri și coturi. Tabelul [4] indică ce piesele pot fi utilizate cu un tip de aparat. Sistemul de evacuare a gazelor arse trebuie să fie instalat conform instrucțiunilor atasate.

Prelungirile trebuie așezate în paralel. În cazuri excepționale, de exemplu, pentru acoperișuri sau pereți groși, terminalul de acoperiș sau de perete poate fi extins concentric cu maxim 1 metru.

În cazul în care set de evacuare a gazelor va fi instalat lateral sau printr-un perete sau podea inflamabile, atunci trebuie să existe un spațiu minim de aer de 25 mm în jurul kitului de gaze arse.

Acest lucru este pentru a preveni pericolul de foc sau ardere.

Produsele de evacuare a gazului menționate sunt realizate din inox, sau au o teava interioară din inox. Acest lucru a fost ales datorită temperaturii maxime a gazelor de ardere și datorită schimbătorului de căldură din inox.

Conductele de admisie a aerului de ardere pot fi din aceleasi materiale ca si cele specificate pentru evacuarea gazelor de ardere, dar pot fi si din materialele mentionate in tabelul de la paginile 87-89. Alte materiale nu sunt permise.

Cand lungimea maxima a sistemelor de evacuare a gazelor arse este depasita, asa cum se arata in tabelul [4], diametrul setului de evacuare, inclusiv prelungiri si coturi, trebuie sa fie marita cu o dimensiune.

Atenție!:

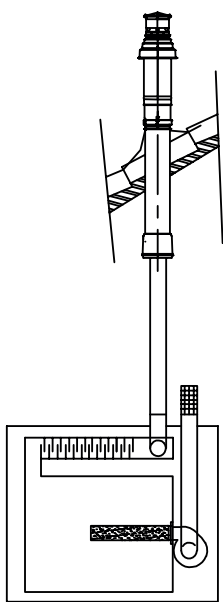
- Valorile prezentate in tabelul de rezistenta [4] se aplica numai la sistemele de evacuare a gazelor arse livrate si avizate, furnizate de catre producator.
- Materiale de refulare, cu o alta rezistivitate poate influenta lungimea totala traseului de admisie si evacuare.
- Valoarea pH-a a condensului este 3.4!

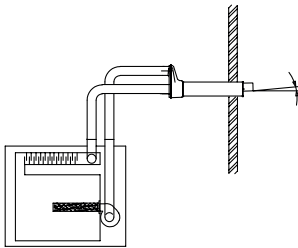
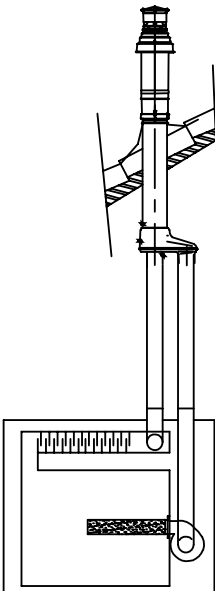
Leșirile prin plafon și perete furnizate de fabricant sunt identificate prin următoarele numere de articole:

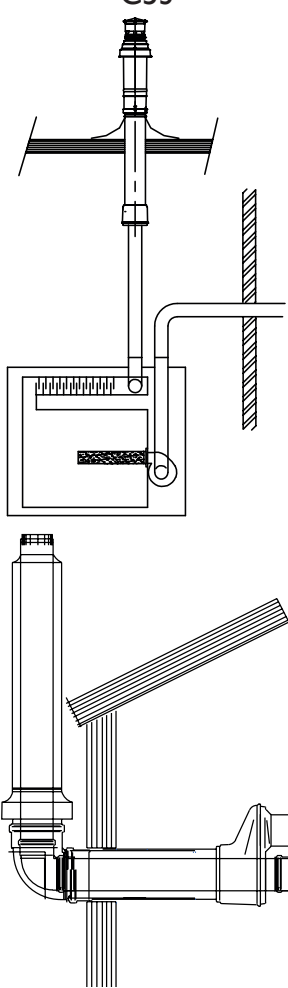
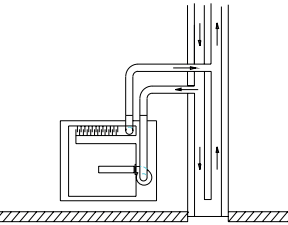
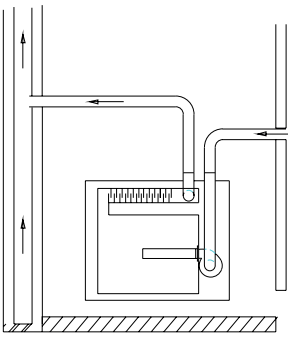
Tipul aplicației	Țeavă plafon C33	Țeavă perete C13
G+ 15/25/35/40	59 90 557	59 90 581
G+ 60/80/100	59 90 561	59 90 585
G+ 135/150/200	59 90 564	59 90 589

Conductele de extensie și coturile de evacuare a gazului trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

Tipul aplicației	Diametru minim
G+ 15/25/35/40	80 mm
G+ 60/80/100	100 mm
G+ 135/150/200	130 mm

Tipul	Evacuare gaze arse			Accesorii		Indicatii de instalare
	Tipul aplicației	Ø	Cod	Ø	Cod	
<div>B23</div> 	Kit de evacuare vertical			Prelungire din inox L=500		
	15/25/35/40		5990557	80	5990201	
	60/80/100		5990561	100	5990211	
	135/150/200		5990564	130	5990221	
				Prelungire din inox L=1000		
				80	5990202	
				100	5990212	
				130	5990222	
				Cot 45° din inox		
				80	5990204	
				100	5990214	
				130	5990224	
				Cot 90° din inox		
				80	5990203	
				100	5990213	
				130	5990223	
				Plasa de admisie a aerului		
				80	3002532	
				100	3002533	
				130	3002534	

<div>C13</div> 				Evacuare gaze arse		<p>Conductele de evacuare a gazelor arse trebuie sa fie realizate din inox. Conductele de admisie a aerului de ardere pot fi realizate din inox, aluminiu sau polietilena.</p> <p>Cand lungimea maxima a sistemelor de evacuare a gazelor arse este depasita, asa cum se arata in tabelul [4], diametrul setului de evacuare, inclusiv prelungiri si coturi, trebuie sa fie marita cu o dimensiune.</p> <p>Set de reductie: Ø80- Ø100 5990230 Ø100- Ø130 5990240</p>
	Kit de evacuare orizontal din inox			Prelungire din inox L=500		
	15/25/35/40	80/125	5990581	80	5990201	
	60/80/100	100/150	5990585	100	5990211	
	135/150/200	130/200	5990589	130	5990221	
<div>C33</div> 				Prelungire din inox L=1000		
	Kit de evacuare vertical din inox			80	5990202	
				100	5990212	
	15/25/35/40	80/125	5990557	130	5990222	
	60/80/100	100/150	5990561	Cot 45° din inox		
	135/150/200	130/200	5990564			
				80	5990204	
				100	5990214	
				130	5990224	
				Cot 90° din inox		
				80	5990203	
				100	5990213	
				130	5990223	
				Aer de ardere		
				Prelungire din inox L=500		
				80	5990201	
				100	5990211	
				130	5990221	
				Prelungire din inox L=1000		
				80	5990202	
				100	5990212	
				130	5990222	
				Prelungire din aluminiu		
				80	5990532	
				100	5990536	
				130	5990540	
				Cot 45° aluminiu		
				80	5990534	
				100	5990538	
				130	5990544	
				Cot 90° aluminiu		
				80	5990533	
			100	5990537		
			130	5990542		

<div>C53</div> 	Kit de evacuare orizontal din inox			Prelungire Polietilena L=500	
	15/25/35/40	80/125	5990557	80	5989205
	60/80/100	100/150	5990561	100	5989206
	135/150/200	130/200	5990564	130	5989207
	In combinatie cu setul de evacuare orizontal			Prelungire Polietilena L=1000	
	15/25/35/40		5990511	80	5989210
	60/80/100		5990512	100	5989211
	135/150/200		5990513	130	5989212
	SAU			Cot 45° Polietilena	
	15/25/35/40		0703100	80	5989224
	60/80/100		0703101	100	5989233
				130	5989234
				Cot 90° Polietilena	
				80	5989225
				100	5989236
				130	5989237
<div>C43</div> 					
<div>C83</div> 	Kit de evacuare orizontal				
	15/25/35/40		5990511		
	60/80/100		5990512		
	135/150/200		5990513		

C43: Suprafata interioara minima a unei tevi de evacuare obisnuite rotunde **AV**, vezi tabelul [5]

Aplicabil numai daca sistemul combinat de gaze arse are o cantitate suficienta de curenti naturali: unitatea nu are o supapa interna de retinere.

Condensul nu este permis sa curga inapoi din sistemul de ardere a fumului in unitate.

2.3 Racord de gaz

Instalația conductelor de gaz și a robinetului de gaz trebuie să respecte reglementările locale și/sau naționale relevante. Robinetul de gaz trebuie să fie poziționat în raza de acțiune a aparatului [3]. În cazul în care linia de conexiune este supusă unor presiuni de peste 60mbar, robinetul de gaz trebuie să fie închis. Dacă există riscul prezenței de murdărie în gaz, folosiți un filtru de gaz. Conducta de gaz trebuie întotdeauna purjată conform reglementărilor înainte ca aparatul să fie pus în funcțiune. În cazul în care aparatul trebuie convertit la un tip de gaz, altul decât cel indicat pe plăcuță, trebuie contactat furnizorul. Vă poate sfătui ce componente trebuie înlocuite pentru ca unitatea să funcționeze corect cu tipul de gaz dorit. Conversia la un tip de gaz diferit nu este permisă în Belgia.

2.4 Racord electric

Instalarea trebuie să fie conformă reglementărilor locale și/sau naționale. Conexiunea trebuie să se facă în mod corect, cu o siguranță principală. Schița circuitului electric se găsește pe aparat. O schiță de bază pentru tipul GS+ se găsește în Capitolul 8 și 9, Schița electrică. În cazul unui G+ cu ventilator centrifugal, consultați schema de pe aparat.

VĂ RUGĂM REȚINEȚI:

- Instalația trebuie împământată corespunzător. Aparatul trebuie dotat cu un întrerupător de izolare care întrerupe faza și neutru (și nu pământul).
- Întrerupătorul de izolare trebuie să fie tot timpul accesibil.
- Nu permiteți, în niciun caz, ca alimentarea să fie întreruptă de la alte comutatoare. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea aparatului.
- Unitatea este sensibilă la fază.

2.5 Sifonul [1]

Sifonul boilerului care este inclus în scopul alimentării trebuie conectat la instalație. Sifonul boilerului trebuie conectat la sifonul de reținere a mirosului din sistemul de drenare la canalul colector, printr-o conexiune deschisă. Asigurați-vă că sifonul nu riscă să înghețe.

3.0 Comenzi

3.1 Termostatul de cameră și butonul de resetare

Termostatul de cameră trebuie poziționat la o înălțime de aproximativ 1,5 metri și nu trebuie să intre în contact direct cu aerul cald. Conectați termostatul de cameră utilizând un cablu date ecranat, în conformitate cu schema de montaj furnizată împreună cu aparatul. Consultați și manualul cu informații tehnice furnizat împreună cu termostatul de cameră. O racordare incorectă duce la pierderea garanției producătorului.

VĂ RUGĂM REȚINEȚI:

- Lungimile și diametrele maxime sunt precizate în tabelul [26].
- Realizați legarea la pământ a cablului ecranat al aparatului
- Pentru a racorda mai multe aparate, vezi [25] + [26]

3.2 Alegerea cablului de magistrală

Alegerea tipului corespunzător de cablu de magistrală se face în funcție de modelul specific unei țări. La alegerea unui cablu trebuie respectate valorile precizate în detaliile tehnice. Cablurile de magistrală cu specificații corespunzătoare, oferite în țările care au o piață EIB sunt următoarele:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – YCYM
Specificație EIB – J-Y(st)Y
Specificație EIB – JH(st)H – A-2Y(L)2Y sau A-2YF(L)2Y | <p>Sisteme fixe
Încăperi uscate, jilave sau umede în aer liber
(fără expunere directă la lumina soarelui)
Montare la suprafață, încastrate sau în conductori</p> <p>Sisteme fixe
Doar în spații interioare Montare la suprafață sau
în conductori</p> <p>Conductori fără halogen, sisteme la distanță</p> <p>Cabluri telefonice montate în sol, sisteme în spații exterioare</p> |
|---|--|

4.0 Pornirea / oprirea aparatului

4.1 Informații generale

Înainte de ambalare se testează siguranța și funcționarea corectă a fiecărui dispozitiv. Printre alte verificări, sunt setate presiunea gazului și CO₂. Totuși, trebuie să verificați întotdeauna pre-presiunea gazului. Folosiți șuruburile de ajustare doar dacă este necesar. Nu uitați să informați utilizatorul cu privire la utilizarea și funcționarea corectă a aparatului și a perifericelor.

RO

4.2 Verificări

- Deconectați comutatorul electric principal.
- Setări termostatul de cameră la temperatura minimă.
- Deschideți robinetul de gaz, apoi curățați cu atenție conductele de gaz și verificați să nu fie scurgeri. În niciun caz nu folosiți o flacără deschisă! [27]
- Închideți robinetul de gaz.
- Verificați dacă sifonul a fost montat corect și este protejat împotriva înghețului. Umpleți cu apă înainte de a porni pentru prima oară aparatul.
- În cazul verificării GS+, verificați dacă vanele din portul de evacuare a aerului sunt reglate în poziția deschis (deschideți la un min. de 45°).
- În cazul instalațiilor cu ventilator centrifugal, verificați presiunea sistemului static extern, direcția de rotire a ventilatorului, șurubul și tensiunea curelei, după 20-40 ore de funcționare. Re-tensionați regulat în primul an de operare [19].
- Activați alimentarea electrică la comutatorul electric principal și setări termostatul de cameră la temperatură maximă. După o perioadă de pre-purjare, controlul automat al aprinderii va produce o scânteie electrică pe arzătorul pilot, iar supapa de siguranță a unității de control al gazelor se va deschide. Nu va produce flacără, deoarece robinetul de gaz va fi închis. Controlul automat al aprinderii se va bloca după 4 încercări de aprindere, care durează fiecare aproximativ 5 secunde. După ce așteptați aproximativ 30 secunde, arzătorul automat poate fi deblocat, după care poate fi repetat același ciclu.
- Deschideți robinetul de gaz, aparatul va intra în funcțiune.
- Verificați apariția flăcărilor în arzătorul principal (bine definită, sau chiar combustie).
- La unitățile cu ventilator extern, verificați ca temperatura de încălzire maximă de 30K să nu fie depășită.

4.3 Verificați dacă termostatul de cameră funcționează corect

În cazul reglării peste temperatura ambiantă, arzătorul se aprinde. În cazul reglării peste temperatura ambiantă, arzătorul ar trebui să se aprindă.

4.4 Verificați pre-presiunea

Pre-presiunea gazului din unitatea de gaz trebuie măsurată pe un aparat aflat în stare de funcționare. Pre-presiunea este indicată pe plăcuța aparatului. Pentru verificare, puteți măsura volumul de gaz consumat [3] folosind un contor de gaze (opriți temporar toate celelalte aparate care consumă gaz).

4.5 Verificați funcționarea instalației

În final, asigurați-vă că operarea aparatului nu poate fi influențată de alte aparate din vecinătate, debite de aer sau vapori explozivi etc..

4.6 Setați unitatea de control al gazelor [6]

Înainte de ambalare se testează siguranța și funcționarea corectă a fiecărui dispozitiv. Valorile corecte de combustie sunt reglate în timpul acestei proceduri. Totuși, dacă verificările indică faptul că valoarea CO_2 este diferită de cea din tabel [3], trebuie făcute ajustări (diferență mai mare de 0,2%). Nu ajustați niciodată șuruburile fără echipamentul corect de măsurare.

Legendă [6]

- 1 Punct de măsurare pentru pre-presiunea gazului
- 2 Punct de măsurare pentru deviație
- 3 Șurub de ajustare deviere
- 4 Șurub de ajustare regulator

Pasul 1

Setați aparatul să funcționeze la sarcina maximă operațională, apăsând și ținând apăsat butonul de resetare al unității timp de cel puțin 5 secunde. Lampa de avarie din butonul de resetare clipește la o frecvență înaltă. Verificați CO_2 când aparatul operează la putere mare. Dacă CO_2 are o valoare prea ridicată, întoarceți butonul de reglare spre dreapta (mai puțin gaz). Dacă CO_2 are o valoare prea mică, întoarceți butonul de reglare spre stânga (mai mult gaz).

Valoarea corectă de CO_2 este indicată în tabel [3] (E1).

Pasul 2

Setați aparatul la o încărcare minimă apăsând scurt butonul de resetare al unității. Lampa de avarie din butonul de resetare clipește la o frecvență scăzută. Confrunțați valoarea de CO_2 cu cea indicată în tabel [3] (E2). Dacă este diferită, corectați-o rotind reglorul de sub capac. Spre stânga, pentru mai puțin CO_2 , spre dreapta, pentru mai mult CO_2 .

Dupa ce ati reglat unitatea de comanda a gazului, apasati din nou butonul de resetare (lumina se stinge).

4.7 Oprirea încălzitorului

Pentru perioade scurte de timp:

- Setați termostatul de cameră la temperatura minimă.
- Nu deconectați comutatorul electric principal, aceasta ar putea dăuna temperaturii maxime și termostatlui de siguranță.

Pentru perioade lungi de timp:

- Setați termostatul de cameră la temperatura minimă.
- După ± 5 min., puteți întrerupe energia electrică.

5.0 Întreținere

5.1 Informații generale

Aparatul trebuie să fie verificat cel puțin o dată pe an sau mai des, dacă este necesar. Dacă este cazul, adresați-vă unui instalator calificat pentru indicații în vederea întreținerii. Aparatul trebuie să fie oprit pentru o perioadă mai lungă înainte de efectuarea serviciilor de întreținere. Asigurați-vă că respectați toate normele de securitate.

5.2 Curățare

Toate instalațiile pe bază de gaz necesită lucrări periodice de întreținere. Lucrările de întreținere trebuie efectuate de tehnicieni de întreținere autorizați.

- Înainte de a începe lucrările de întreținere, alimentarea cu gaz sau electricitate trebuie întreruptă. Vezi și paragraful 4.7.
- Verificați toate garniturile, și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Secțiunea de transport a gazului este localizată în partea laterală a aparatului, în compartimentul electric. Secțiunea de transport a gazului poate fi îndepărtată de pe instalație ca dispozitiv independent. Pentru aceasta, trebuie să îndepărtate șase piulițe M6 și trebuie deconectate firele electrice.
- Îndepărtarea secțiunii de transport a gazului conferă acces la arzător și la electrodul de aprindere/ionizare. Se recomandă înlocuirea anuală a electrodului de aprindere / ionizare în timpul întreținerii obișnuite.
- Verificați dacă arzătorul prezintă iregularități. Nu folosiți niciodată o perie de sârmă!
- Curățați mixerul gazului cu o perie moale. Asigurați-vă că nu intră praf în arzător și în tubul de aspirare a gazului. Remontați secțiunea de transport a gazului, reconectați firele și porniți alimentarea cu gaz și electricitate. **[27]**
- Racordul de drenare a condensului este localizat în placa de bază a camerei de colectare a gazului ars. Acest orificiu și sifonul trebuie verificate regulat, să nu se depună mizerie pe ele.
- În camera de colectare a gazului ars este montat un senzor de nivel al apei (GS+ 135/150). Acesta oprește instalația în cazul în care se formează un blocaj în țeava apei de condensare sau sifon, în scopul de a evita depunerea de apă în camera de colectare a gazului ars.
- Dacă G+ cu ventilator centrifugal este prevăzut cu filtre, rezistența debitului prin filtre crește pe măsură ce mizeria se acumulează. Rezistența la debit nu poate depăși valoarea indicată pe plăcuță. Pot fi folosite doar filtre de rezervă din aceeași clasă. Pentru informații suplimentare privind setul de filtre, consultați abțibildul de pe carcasa filtrului.
- Verificați tensiunea roților ventilatorului și curelei; curățați roțile dacă este necesar.
- Când se folosește o pompa de condens (3100585) cu kit de condensare neutralizare (3100586) modelul trebuie să fie înlocuit anual.

RO

6.0 Descrierea pieselor

Componentele sunt:

- Ventilator **[7]**
- Ventilator gaze de combustie **[8]**
- Electrod de aprindere **[9]**
- Senzor nivel de apă **[10]**
- Arzător **[11]**
- Unitate de control al gazelor **[12]**
- Senzor de temperatură ambiantă **[13]**
- Senzor de temperatură la evacuare / max **[14]**

- Set garnituri [15]
- Microprocesor [16]
- Mixer gaz [17]
- Sifon [18]

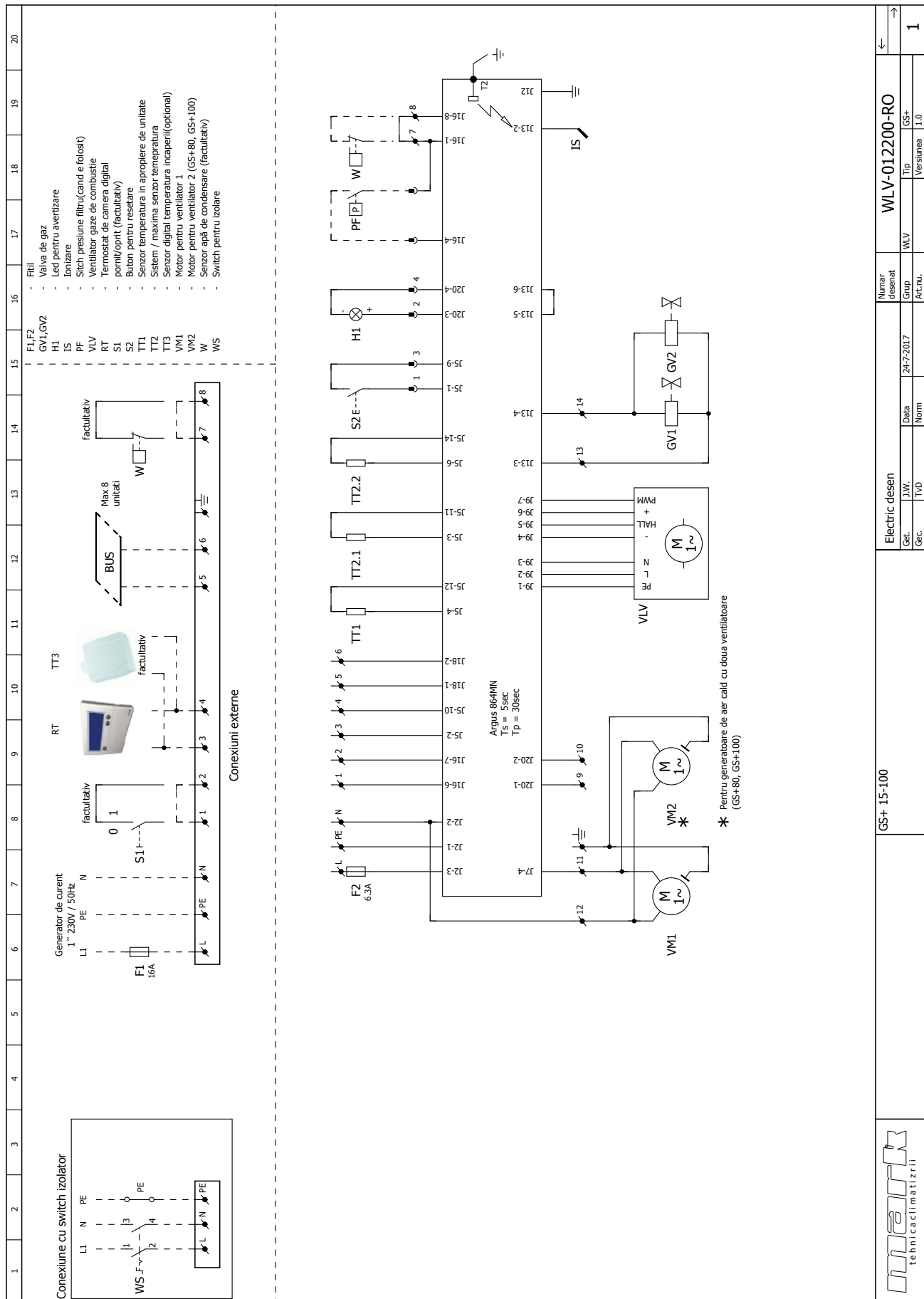
7.0 Coduri de defecțiune

Cod	Interpretare	Cauză
01	Eroare aprindere	Aprinderea nu a fost reușită (trei încercări de aprindere)
02	Releu robinet de gaz/T max.	Termostatul maxim este deschis
03	Supapă de gaz	Supapă de gaz este defectă / Firul care conectează supapa la cutia de control a arzătorului este circuit deschis sau a fost conectat incorect.
10	Diferența sensor prea mare	Diferența de temperatură dintre ambii senzori de temperatură de pe evacuare este prea mare.
23	Filtre/ventilator sistem	Filtrul este murdar/ventilatorul sistemului a suferit o defecțiune termală
25	T max.	Termostatul maxim este deschis
31	Prea multe încercări de repornire	Flacăra se stinge (de 3 ori) atunci când dispozitivul este în stare de funcțiune.
42	Releu blocat	Releul supapei de șoc este intrerupt
43	Combustion fan error	Viteza curenta a ventilatorului de aer de aprindere deviază prea mult
62	Eroare scurgere blocata	Conducta de scurgere blocata. Defecțiune pompa de condens.
65	Faza și zero au fost schimbate	Faza și zero nu sunt conectate corect
72	Eroare interna	Senzor de temperatură la evacuare nu mai funcționează
73	Eroare interna	Senzorul de temperatură ambiantă nu mai funcționează
78	Eroare interna	Senzor de temperatură la evacuare nu mai funcționează
80	Scurtcircuit t_out aer	Senzor de temperatură la evacuare a făcut scurt-circuit
81	Scurtcircuit t_unitate	Senzorul de temperatură ambiantă a făcut scurt-circuit
86	Eroare interna	Senzor de temperatură la evacuare a făcut scurt-circuit

Atunci când un cod de eroare diferit afișat pe termostat apare, apăsați butonul Reset din prima. În cazul în care vina apoi te întorci, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului.

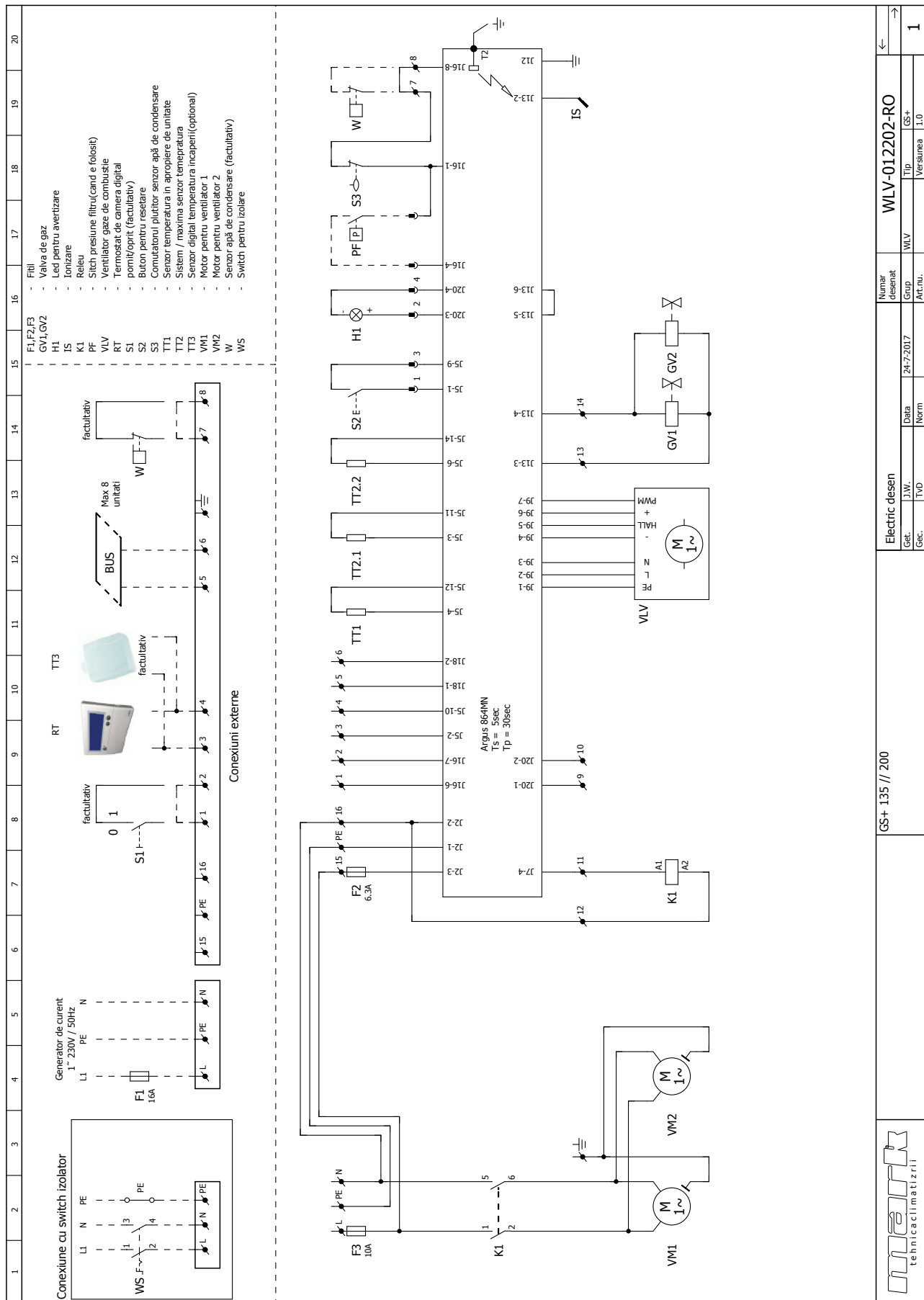
8.0 Schema electrica GS+ 15 - 100

Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului



9.0 Schema elettrica GS+ I35

Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului



Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului



Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului

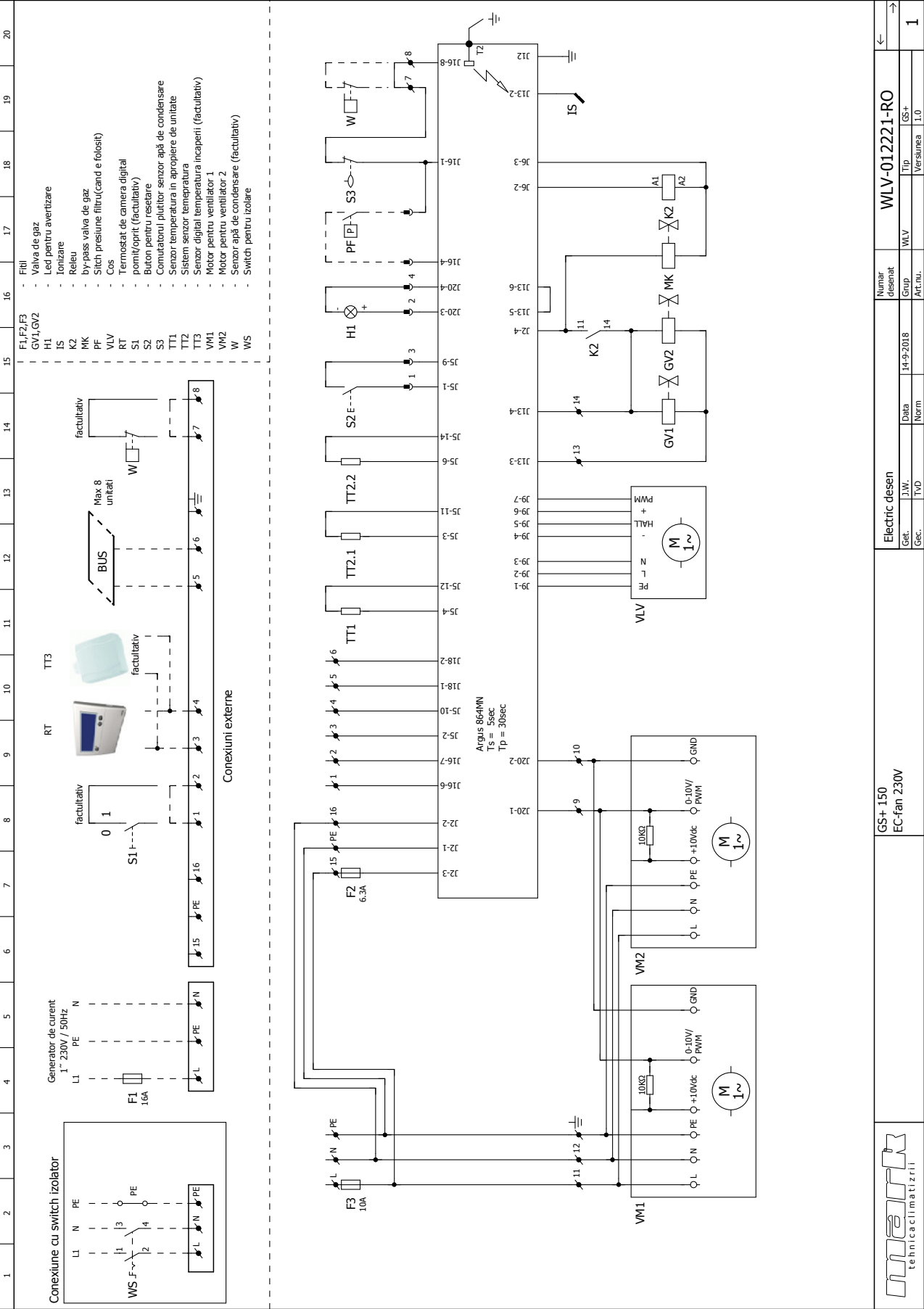


Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului



I3.0 Schema electrica GS+ I50 EC

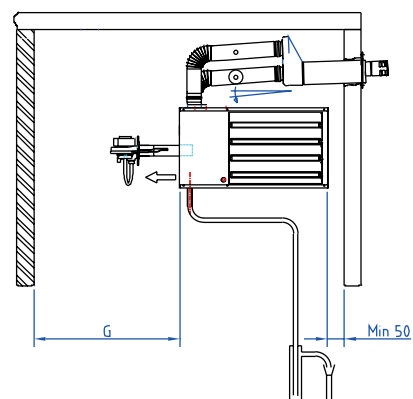
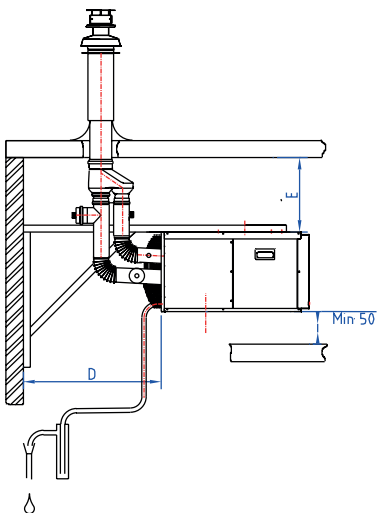
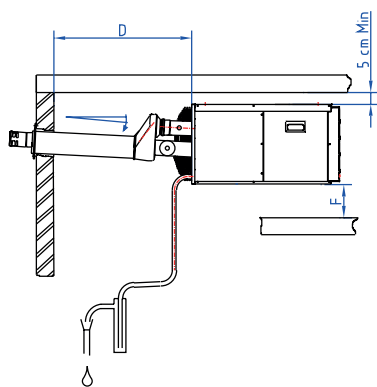
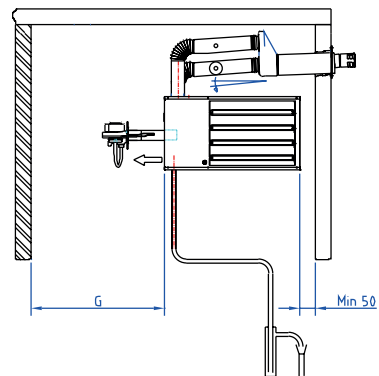
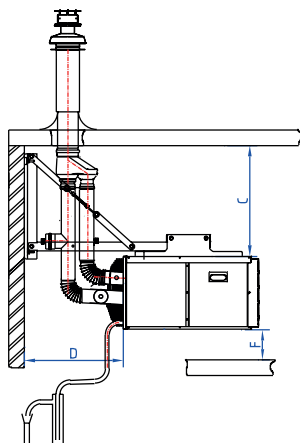
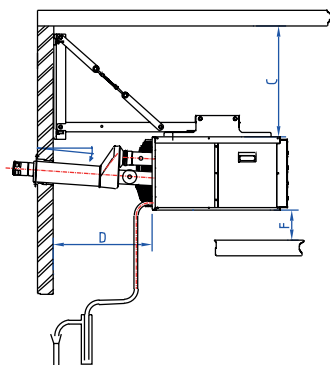
Pentru G+: vezi interiorul dispozitivului



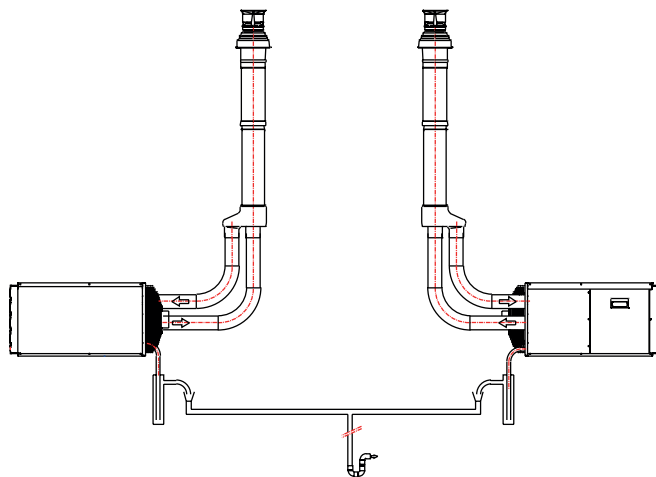
14.0 Instrucțiuni de utilizare a consolelor

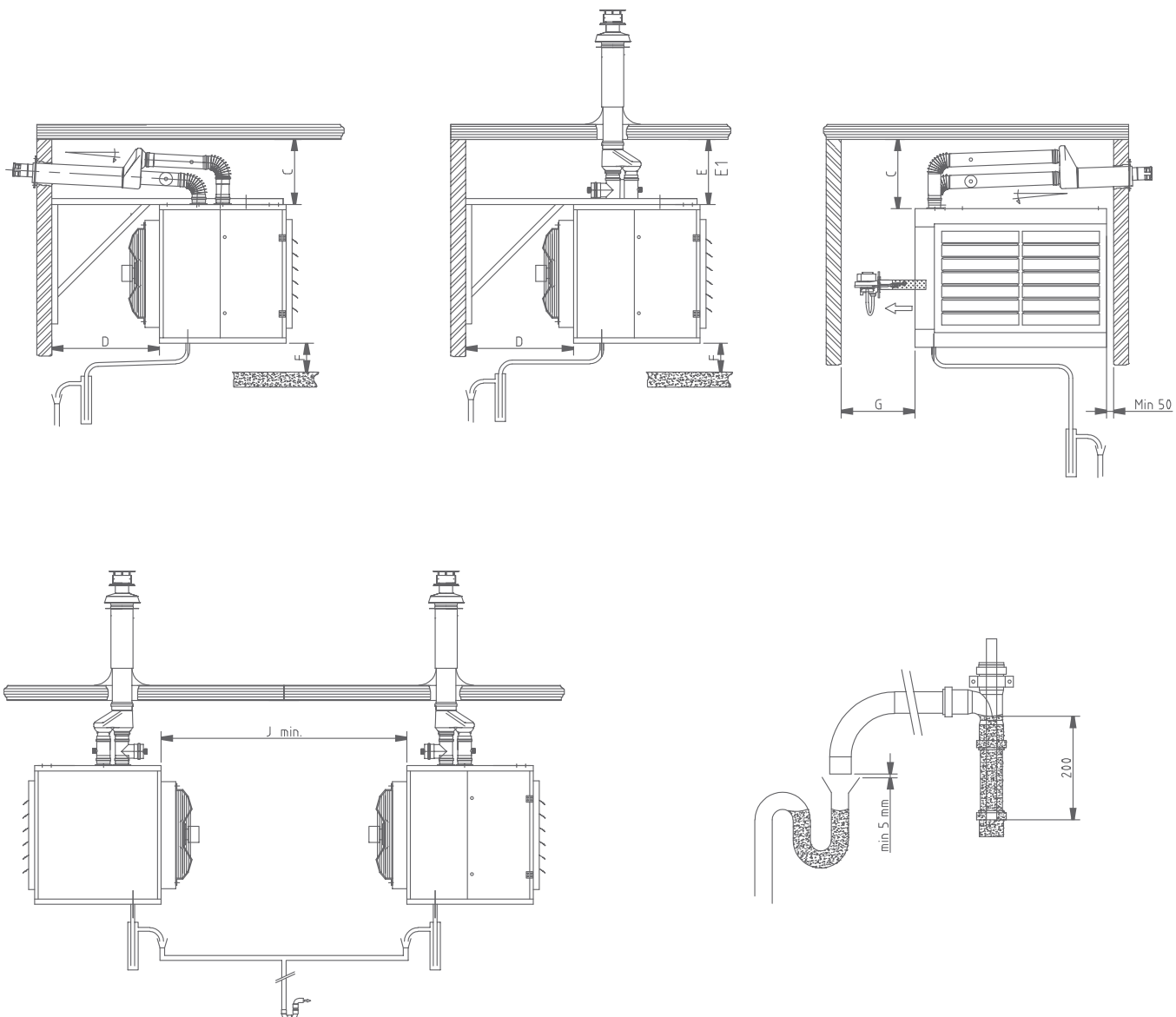
[20] Informatii generale	
Sistem de evacuare din otel cu un singur perete	
Aceste cerinte de baza sunt aplicabile numai pentru conectarea tevilor cu următoarele caracteristici:	
• Conectarea la un generator cu ventilator incorporat.	
• Conectarea in zona de instalare a aparatului si la vedere.	
• Teava de aluminiu rigid sau otel inoxidabil, cu un singur perete, cu certificare CE (cf. EN 1856-1 / 2, PI, W).	
• Temperatura maxima a gazelor arse 160°C.	
• Diametre de la Ø80 la Ø100 mm.	
Atentie! Aceasta lista de verificare include instructiuni de baza. Pentru instructiuni suplimentare pentru aceasta unitate paragraful 2.2.	
<input checked="" type="checkbox"/>	Checklist
General	
<input type="checkbox"/>	Va recomandam sa utilizati consolele producatorului Cox Geelen.
<input type="checkbox"/>	Nu combinati componente ale diferitelor materiale sau produse finite pentru conducta de legatura, cu exceptia cazului in care producatorul sistemului permite acest lucru. Exceptie de la aceasta regula: componente testate in conformitate cu Gastec Qa KE83-3 (aluminiu, cu pereti grosi) si 5 (otel inoxidabil).
<input type="checkbox"/>	Lungimea minima de insertie a mansonului si a capatului cepului este de 40mm.
<input type="checkbox"/>	Montaj fara tensiune.
<input type="checkbox"/>	Creati o panta de 3 grade (deci 50 mm pe metru) la unitate pentru un drenaj corespunzator al condensului.
Conectarea si rigidizare	
<input type="checkbox"/>	Fixati fiecare colt de sau in apropierea mansonului. Exceptie cand se face conectarea la unitate:
- In cazul in care teava de legatura este mai mica de 0,25 m inainte si dupa primul cot, consola la primul cot poate fi omisa	
- Plasati prima consola la o lungime maxima de 0.5m de unitate	
Conducte orizontale si non-verticale	
<input type="checkbox"/>	- Distanta maxima consola de 1m.
- Imparte lungimile dintre console uniforme.	
Conducta verticala	
<input type="checkbox"/>	- Distanta maxima a consolei de 2m.
- Imparte lungimile dintre console uniforme.	
Garnituri si etansari	
<input type="checkbox"/>	Evitati deteriorarea inelelor de etansare prin taierea in unghi si debavurare. Atunci cand se utilizeaza conexiuni anti-tensiune urmati instructiunile producatorului.
<input type="checkbox"/>	Nu insurubati sau nu folositi conexiuni park.
<input type="checkbox"/>	Nu este permisa sigilarea cu spuma sau pasta (de exemplu PUR, silicon, etc.).
<input type="checkbox"/>	In cazul in care este necesar lubrifiati inelele de etansare exclusiv cu max. 1% solutie de sapun sau apa.
<input type="checkbox"/>	Atentie! Nu folositi vaselina sau ulei.

Sistemul de alimentare cu aer	
Aceste instructiuni de baza sunt aplicabile numai pentru conducte de alimentare cu aer, cu urmatoarele caracteristici:	
• Conectarea la un generator inchis cu ventilator incorporat.	
• Conexiune in zona de instalare a aparatului si la vedere.	
• Tevi de alimentare cu aer din aluminiu, otel inoxidabil sau plastic.	
• Diametru conducta de alimentare cu aer de Ø80 pana la Ø130 mm.	
Atentie! Aceasta lista de verificare include instructiuni de baza. Pentru instructiuni suplimentare pentru aceasta unitate paragraful 2.2.	
<input checked="" type="checkbox"/>	Checklist
General	
<input type="checkbox"/>	Nu combinati componente ale diferitelor materiale sau produse finite pentru conducta de legatura.
<input type="checkbox"/>	Lungimea minima de insertie a mansonului si a capatului cepului este de 40mm.
<input type="checkbox"/>	In cazul folosirii conductelor de alimentare cu aer din plastic asigurati-va ca distanta pana la burlanul de evacuare este de minim 35mm.
<input type="checkbox"/>	Montaj fara tensiune.
Conectarea si rigidizare	
<input type="checkbox"/>	Plasati prima consola la o lungime maxima de 0.5m de unitate
Conducte orizontale si non-verticale	
<input type="checkbox"/>	- Distanta maxima consola de 1m.
- Imparte lungimile dintre console uniforme.	
Conducta verticala	
<input type="checkbox"/>	- Distanta maxima a consolei de 2m.
- Imparte lungimile dintre console uniforme.	
Garnituri si etansari	
<input type="checkbox"/>	A se evita deteriorarea inelelor de etansare prin taierea in unghi si debavurare.
<input type="checkbox"/>	Sigilarea conductelor metalice pentru alimentarea cu aer poate fi facuta prin prinderea in suruburi sau parcate. Acest lucru nu este permis pentru conducte de alimentare cu aer din plastic.
<input type="checkbox"/>	Asigurati etanseitatea gazului prin utilizarea componentelor au sunt prevazute cu un sigiliu.
<input type="checkbox"/>	In cazul in care este necesar lubrifiati inele de etansare exclusiv cu max. 1% solutie de sapun sau apa.
<input type="checkbox"/>	Atentie! Nu folositi vaselina sau ulei.



T	C≥	D≥	E≥	F>	G≥
15	575	350	70	400 - 2500	430
25	575	350	70	400 - 2500	430

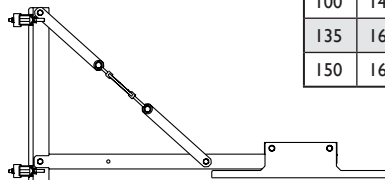
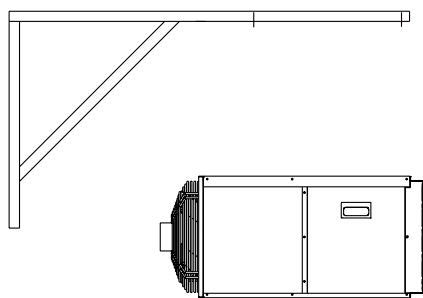




T	C≥	D≥	E≥	E1*≥	F ≥ - ≤	G≥	J≥
35	430	780	305	350	400 - 4000	600	1400
40	430	780	305	350	400 - 4000	600	1400
60	450	780	395	450	400 - 4500	600	1600
80	450	780	395	460	400 - 5000	600	1800
100	450	780	395	450	400 - 5000	700	2200
135	600	1100	495	600	400 - 7000	750	2600
150	600	1100	495	600	400 - 7000	750	2600

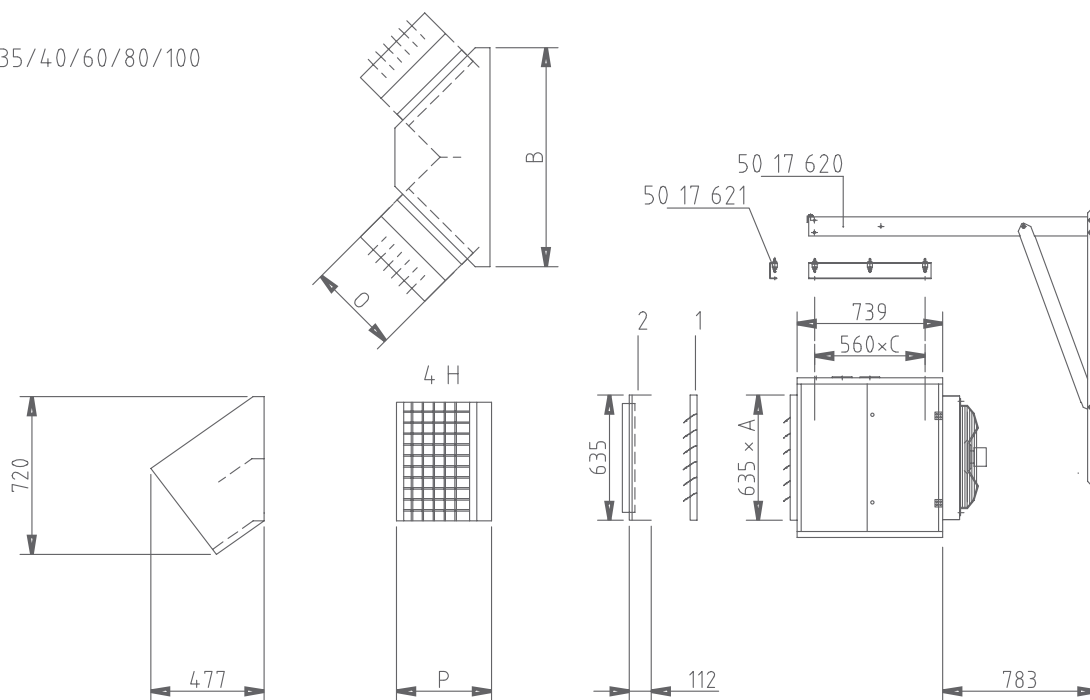
* Germany / Deutschland.

GS+ 15/25

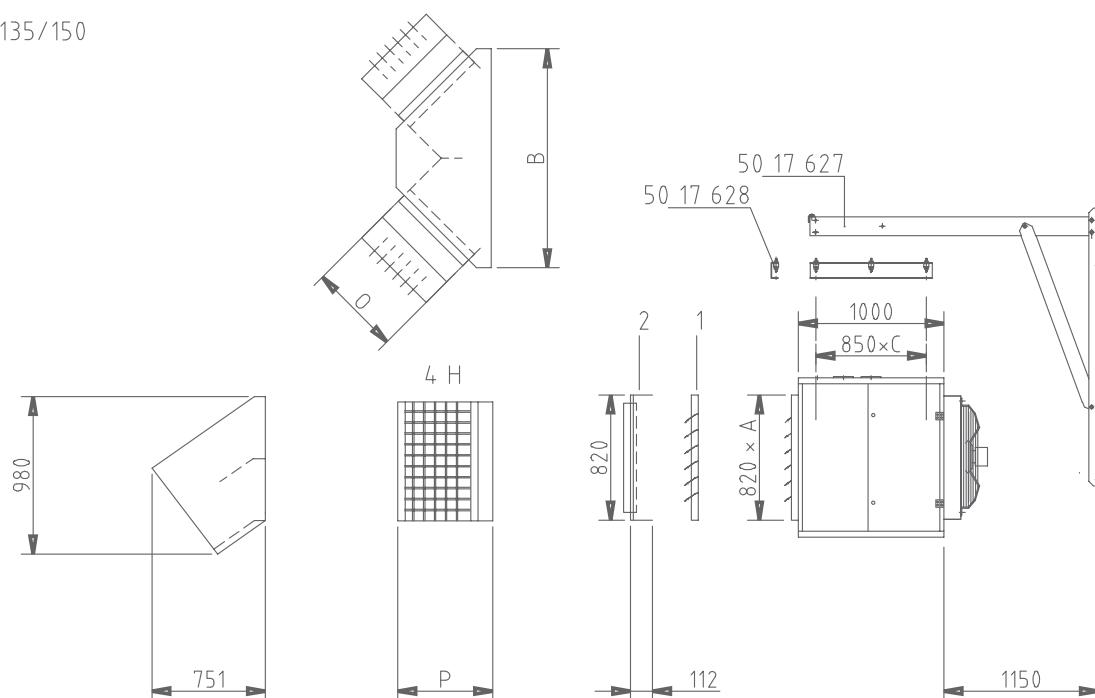


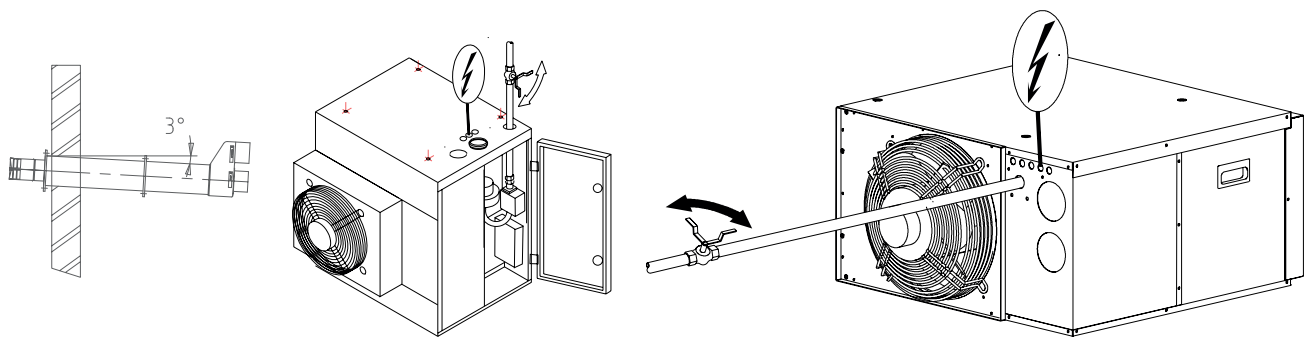
T	mm					kg	
	A	B	C	O	P	2	4H
35	760	760	470	320	314	5	12
40	760	760	470	320	314	5	12
60	1005	1005	715	490	490	7	18.5
80	1190	1190	890	620	620	9	26
100	1480	1480	1180	825	825	11.5	35.5
135	1660	1890	1455	850	850	16.5	46
150	1660	1890	1455	850	850	16.5	46

GS+ 35/40/60/80/100



GS+ 135/150



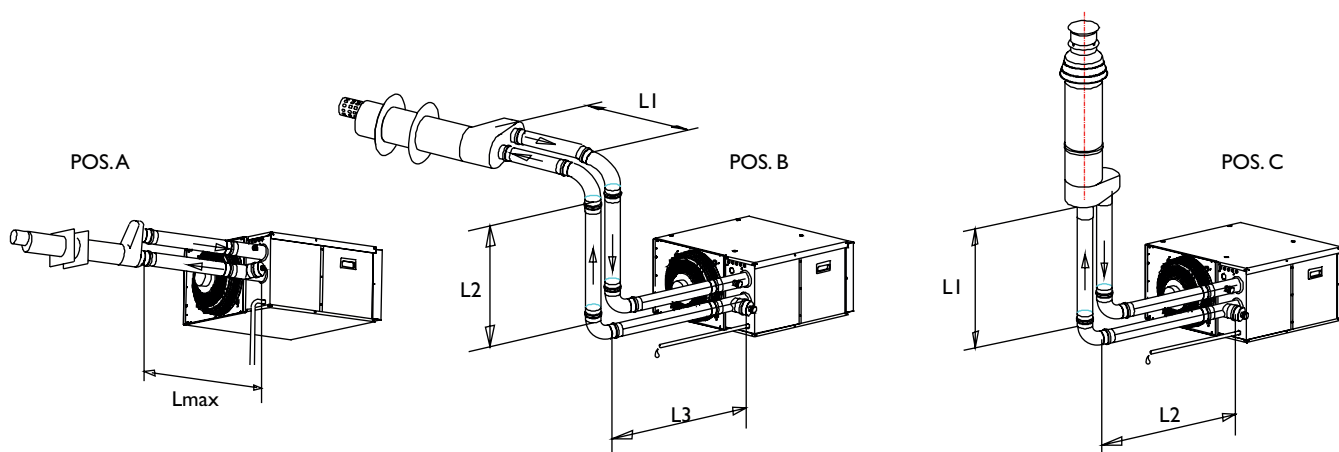


Type			15	25	35	40	60
A		kW	16,1	27,2	38,8	44,4	66,7
B		kW	14,5	24,5	34,9	40	60
C	100%	%	94,1	93,9	95,7	94,8	94,2
D	30%	%	104,4	105,3	105,7	105,7	105,8
E	G25	m³/h	1,75-0,49	2,95-0,74	4,10-1,02	4,73-1,02	7,03-1,47
E1	CO2	%	8,9	9,0	9	9	9
E2	CO2	%	8,1	8,1	8,4	8,4	8,3
E3		mBar	25	25	25	25	25
E	G25.3	m³/h	1,76-0,53	2,99-0,73	4,10-0,95	4,70-0,95	7,05-1,38
E1	O2	%	5,2	5,0	5,6	5,3	5,0
E2	O2	%	6,4	6,0	6,5	6,7	6,4
E3		mBar	25	25	25	25	25
E	G20	m³/h	1,56-0,45	2,61-0,66	3,65-0,88	4,18-0,88	6,22-1,34
E1	CO2	%	8,9	8,8	8,8	8,8	8,8
E2	CO2	%	7,9	8,0	8,0	8,0	8,2
E3		mBar	20	20	20	20	20
E	G30	kg/h	1,19-0,33	2,02-0,51	2,92-0,72	3,46-0,72	5,05-1,11
E1	CO2	%	10,7	10,7	11,1	11,1	10,8
E2	CO2	%	10,4	10,2	10,6	10,6	10,6
E3		mBar	28-30 / 50*	28-30 / 50*	28-30 / 50*	28-30 / 50*	28-30 / 50*
E	G31	kg/h	1,13-0,32	1,91-0,48	2,68-0,64	3,17-0,64	4,72-1,04
E1	CO2	%	10,2	10,2	10,3	10,3	10,2
E2	CO2	%	9,4	9,3	9,2	9,2	9,0
E3		mBar	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*
E	G27	m³/h	1,85 - 0,52	3,12 - 0,78	4,45-1,14	5,10-1,14	7,65-1,60
E1	CO2	%	9,0	9,0	9	9	9
E2	CO2	%	8,5	8,5	8,5	8,5	8,6
E3		mBar	20	20	20	20	20
E	G350	m³/h	2,13 - 0,59	3,60 - 0,90	5,13-1,28	5,88-1,28	8,82-1,84
E1	CO2	%	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7
E2	CO2	%	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
E3		mBar	13	13	13	13	13
F		-	3:1	4:1	4:1	5:1	5:1
G		°C	40-135	33-140	38-105	38-124	33-134
J		Pa	70,0	90,0	110	110	130
K		Ø-Ø	80-80	80-80	80-80	80-80	100-100
L		V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
M GS+		kW	0,16	0,18	0,32	0,32	0,4
M G+		W	30	40	40	55	90
N		A	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
O		IP	00B	00B	00B	00B	00B
Q GS+	AC	m³/h	1410	2190	5000	5000	5300
Q GS+	EC	m³/h	850-1730	1090-2470	1350-3900	1350-3900	2700-5500
Q G+		m³/h	1250-4100	2000-4100	3760-7200	3760-7200	5640-8640
R GS+	AC	ΔT	29,0 - 9,2	31,5 - 9,0	20,0 - 5,5	23,1 - 5,5	31,8 - 7,7
R GS+	EC	ΔT	23,4 - 14,8	28,0 - 17,8	25,7 - 20,4	29,3 - 19,9	30,8 - 14,5
S		M	10-16	14-20	28-36	26-36	26-36
U		°C	-15/+40	-15/+40	-15/+40	-15/+40	-15/+40
V		ø	350	350	500	500	560
W		min- l	900	1290	925	925	815
X		dB(A)	44	48	48	48	51
Y GS+		kg	50	56	95	95	111
Y G+		kg	46	52	75	75	86
Z		Ph	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
ZI		kg/h	27-8	45-12	62-16	72-16	107-24
AB		ltr/h	0,37	0,73	1,23	1,23	1,9
AC			1/2" (M)	1/2" (M)	3/4" (M)	3/4" (M)	3/4" (M)

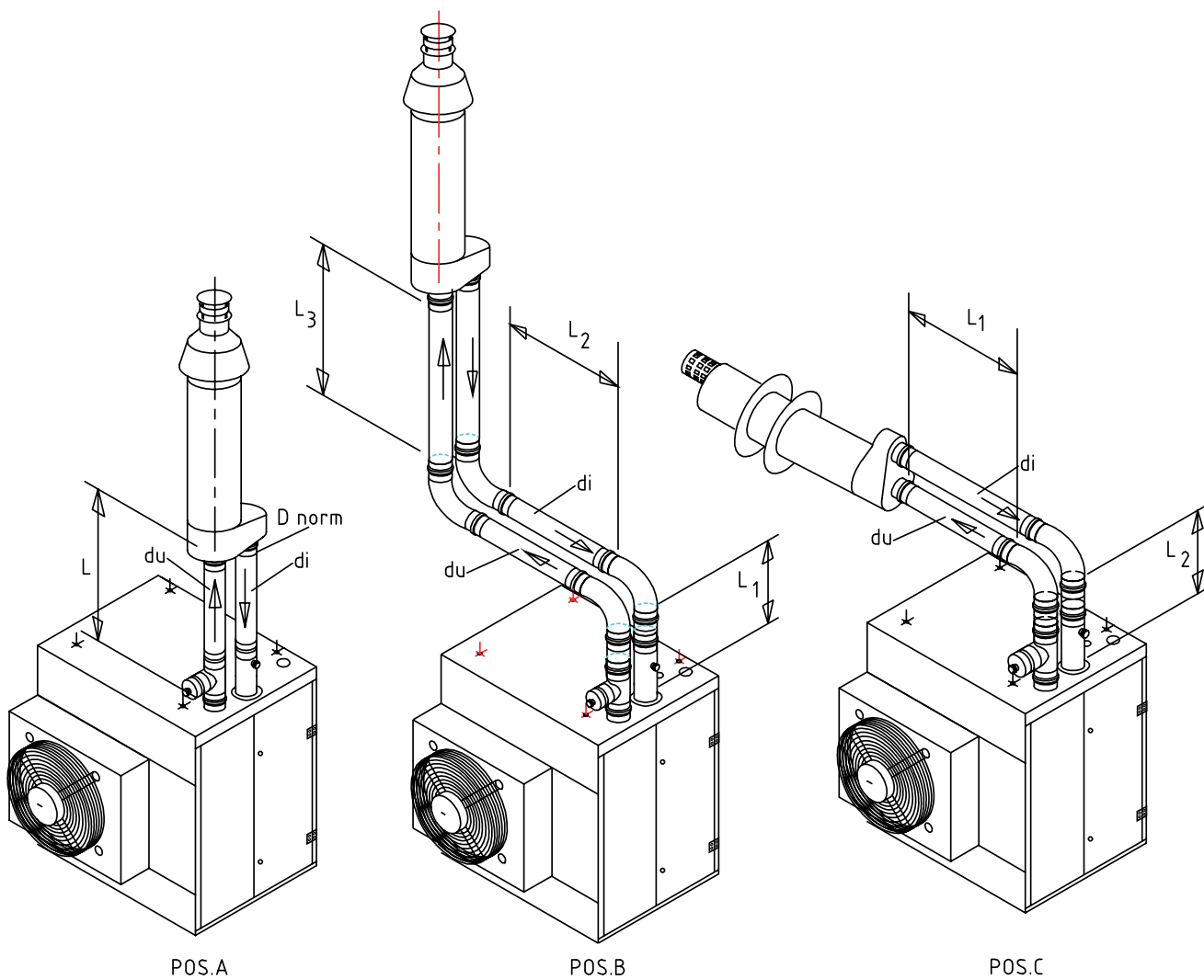
* NL BE DE AT 50 mBar

BE							
A		kW	14,5 / 12,2	24,5 / 20,7	34,9 / 28,9	40 / 33,3	60 / 48,4
B		kW	13,6 / 11,5	23,0 / 22,0	33,4 / 27,6	37,9 / 31,4	56,6 / 45,7

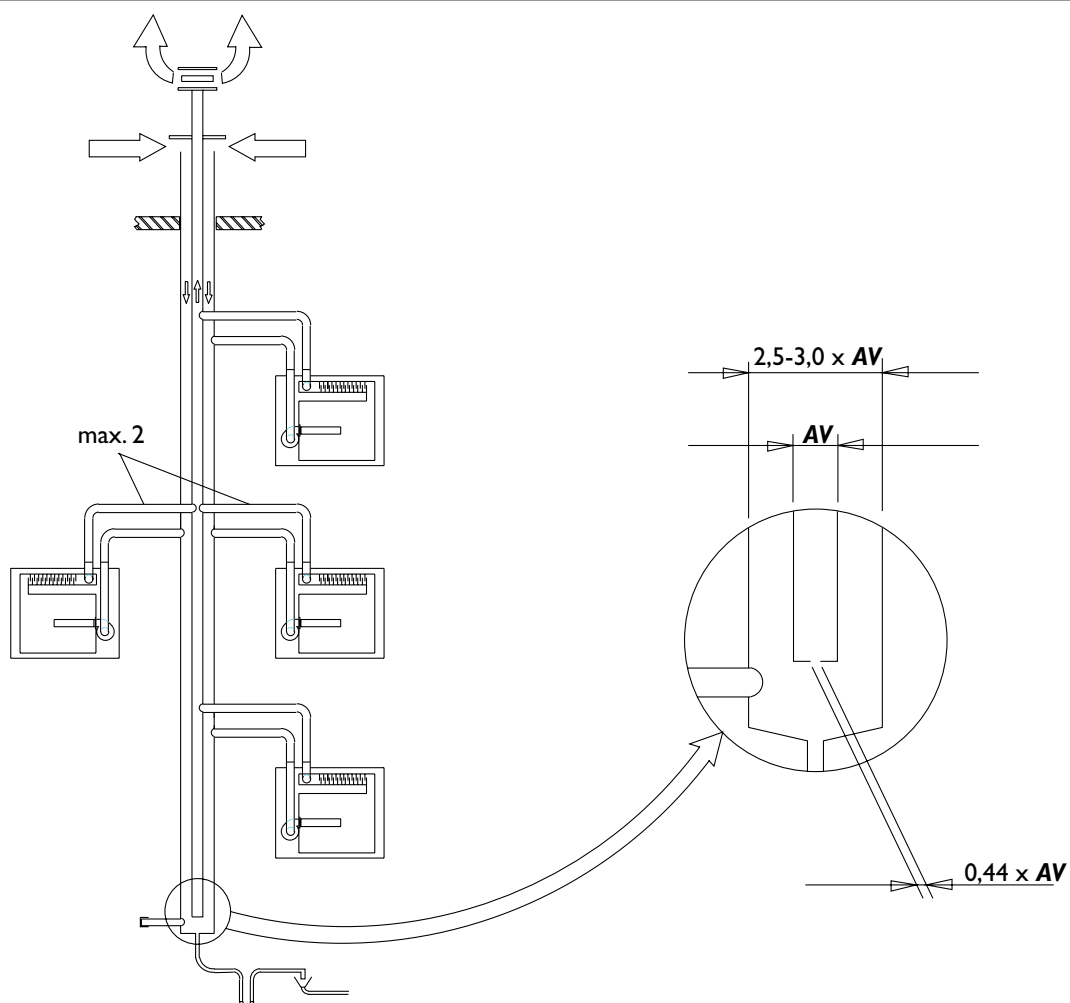
Type			80	100	135	150	200
A		kW	88,8	110,6	149,8	166,7	216,7
B		kW	80	99,5	134,9	150	195
C	100%	%	94,3	94,2	95,1	94,8	93,6
D	30%	%	105,8	105,6	106,8	104,9	105,7
E	G25	m³/h	9,30-1,40	11,57-1,85	15,98-2,25	17,05-3,75	23,10-4,43
E1	CO2	%	9	9	9	8,9	9
E2	CO2	%	8,3	8,0	8,1	8,3	7,9
E3		mBar	25	25	25	25	25
E	G25.3	m³/h	9,37-1,41	11,69-1,85	15,84-2,28	17,61-3,72	22,90-4,43
E1	O2	%	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
E2	O2	%	6,9	6,4	6,4	6,4	6,4
E3		mBar	25	25	25	25	25
E	G20	m³/h	8,16-1,25	10,30-1,78	14,05-1,98	15,3-3,37	20,31-4,05
E1	CO2	%	8,8	8,8	8,8	8,5	8,8
E2	CO2	%	8,1	8,3	8,6	8,0	8,1
E3		mBar	20	20	20	20	20
E	G30	kg/h	6,70-0,96	8,19-1,48	11,1-1,85	12,35-2,72	16,06-3,89
E1	CO2	%	10,8	10,7	11,5	10,7	10,8
E2	CO2	%	10,5	10,3	11,3	9,3	10,6
E3		mBar	28-30 / 50 *	28-30 / 50 *	28-30 / 50 *	28-30 / 50 *	28-30 / 50 *
E	G31	kg/h	6,22-0,89	7,76-1,34	10,51-2,23	11,69-2,57	15,20-3,25
E1	CO2	%	10,1	10,2	10,5	10,3	10,0
E2	CO2	%	9,6	9,0	10,2	9,2	9,3
E3		mBar	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*	37 / 50*
E	G27	m³/h	10,2-2,82	12,69-3,54	17,21-2,42	19,14-4,45	24,88-4,85
E1	CO2	%	9	9	9	8,9	9
E2	CO2	%	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
E3		mBar	20	20	20	20	20
E	G350	m³/h	11,75-3,25	-	-	-	-
E1	CO2	%	8,7	-	-	-	-
E2	CO2	%	8,3	-	-	-	-
E3		mBar	13	-	-	-	-
F		:-	7:1	6:1	7:1	4:1	5:1
G		°C	37-131	35-133	24-113	30-121	28-147
J		Pa	225	213	250	200	200
K		Ø-Ø	100-100	100-100	130-130	130-130	130-130
L		V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
M GS+		kW	0,72	0,7	1,3	1,4	-
M G+		W	160	160	250	250	300
N		A	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
O		IP	00B	00B	00B	00B	00B
Q GS+	AC	m³/h	9000	9800	16300	16300	18500
Q GS+	EC	m³/h	4500-880	5400-9400	7350-14500	7350-16300	-
Q G+		m³/h	7520-13680	9400-16200	13500-20880	14200-20880	17500-24500
R GS+	AC	ΔT	25,2 - 7,9	29,6 - 9,2	23,7 - 3,8	25,9 - 6,5	30,1 - 6,6
R GS+	EC	ΔT	25,9 - 15,6	30,9 - 16,5	26,7 - 8,3	26,2 - 14,2	-
S		M	32-46	36-50	48-68	48-68	-
U		°C	-15/+40	-15/+40	-15/+40	-15/+40	-15/+40
V		ø	(2x) 500	(2x) 560	(2x) 650	(2x) 650	-
W		min- l	925	815	925	925	-
X		dB(A)	52	52	58	58	-
Y GS+		kg	136	155	228	230	-
Y G+		kg	103	114	200	202	218
Z		Ph	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
ZI		kg/h	141-23	182-32	243-38	262-62	352-77
AB		ltr/h	2,5	3,2	4,9	4,7	6,5
AC			1" (M)	1" (M)	1" (F)	1" (F)	1" (F)
* NL BE DE AT 50 mBar							
BE							
A		kW	80 / 66,7	99,5 / 85,1	134,9 / 109,7	150 / 127,7	195 / 159
B		kW	75,8 / 63,1	93,8 / 80,2	128,3 / 103,7	141,8 / 121,3	182,5 / 148



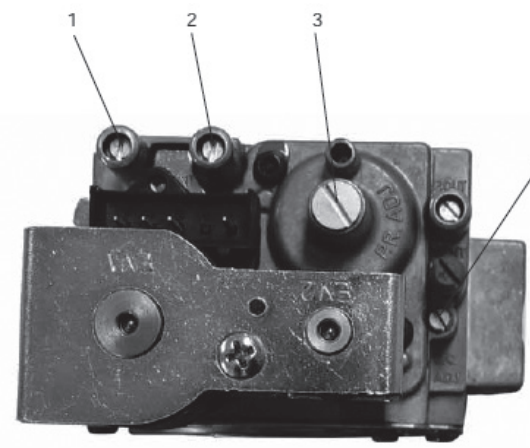
			Pos. A	Pos. B	Pos. C
T	D norm *	du/di	L max	L1+L2+L3	L1+L2
	ø mm	ø mm	m	m	m
15	80	80/80	2x77	2x73,6	2x75,3
25	80	80/80	2x31	2x27,6	2x29,3



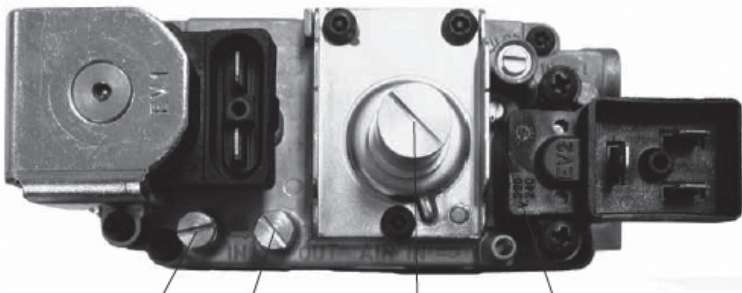
			Pos. A	Pos. B	Pos. C
T	D norm *	du/di	L max	L1+L2+L3	L1+L2
	ø mm	ø mm	m	m	m
35	80	80/80	2x20	2x16,6	2x18,3
	100	100/100	2x75	2x71,2	2x73,1
40	80	80/80	2x14	2x10,6	2x12,3
	100	100/100	2x60	2x56,2	2x58,1
60	100	100/100	2x28	2x24,2	2x26,1
	130	130/130	2x125	2x121	2x123
80	100	100/100	2x27	2x23,2	2x25,1
	130	130/130	2x125	2x121	2x123
100	100	100/100	2x11	2x7,2	2x9,1
	130	130/130	2x74	2x70	2x72
135	130	130/130	2x48	2x44	2x46
150	130	130/130	2x26	2x22	2x24
200	130	130/130	2x4		2x2



No. of units	T	15	25	35	40	60	80	100	135	150	200
		AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]	AV [cm ²]
0											
1											
2		99	167	238	273	410	546	703	920	1024	1331
3		117	198	283	324	486	648	834	1092	1216	1580
4		132	223	318	364	546	727	937	1226	1365	1774
5		148	250	356	408	612	815	1050	1375	1530	1989
6		164	277	395	452	679	903	1164	1524	1696	2204
7		181	305	436	499	749	997	1285	1682	1872	2433
8		198	335	478	547	822	1095	1410	1846	2055	2671
9		217	367	524	599	900	1198	1544	2021	2249	2924
10		237	400	571	653	981	1306	1683	2204	2452	3188
11		258	436	622	712	1069	1424	1834	2401	2672	3474
12		279	471	672	769	1155	1538	1981	2594	2887	3753
13		301	509	726	831	1248	1662	2141	2803	3119	4055
14		324	548	782	894	1344	1789	2305	3018	3358	4365
15		348	588	838	959	1441	1919	2472	3237	3602	4682
16		372	629	897	1027	1543	2054	2646	3464	3855	5012
17		398	672	958	1097	1647	2193	2825	3700	4117	5352
18		424	716	1022	1169	1757	2339	3013	3945	4390	5707
19		452	764	1090	1247	1874	2494	3214	4208	4683	6087
20		480	811	1157	1324	1989	2648	3412	4467	4971	6462



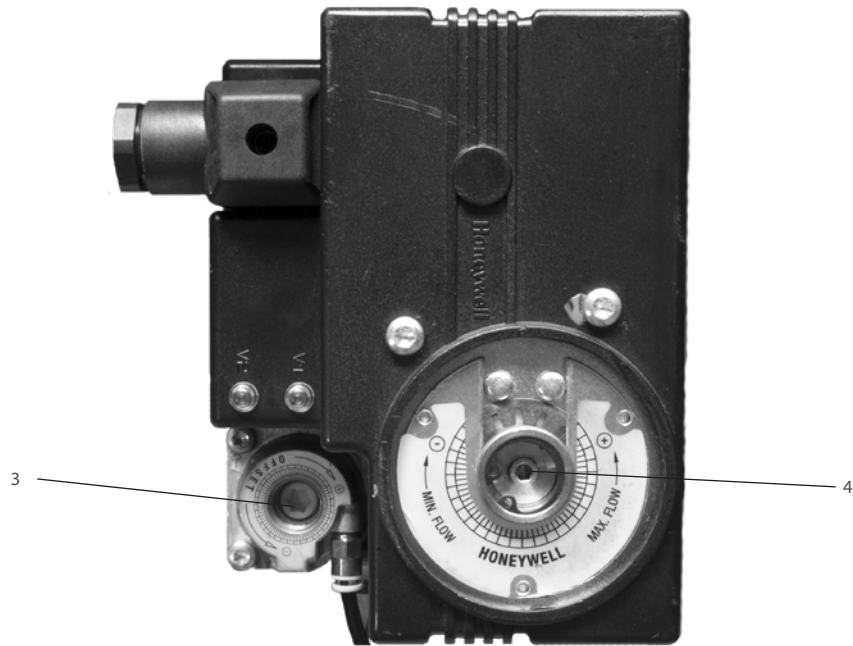
06 08 094 G(S)+ 15, 25, 35, 40



06 08 076 G(S)+ 60, 80, 100, 135



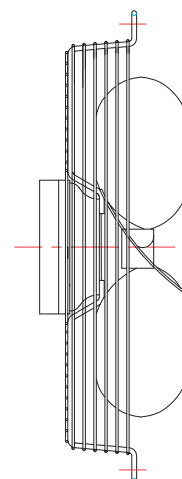
06 08 220 G(S)+ 150



06 08 225 G(S)+ 150 / G+ 200

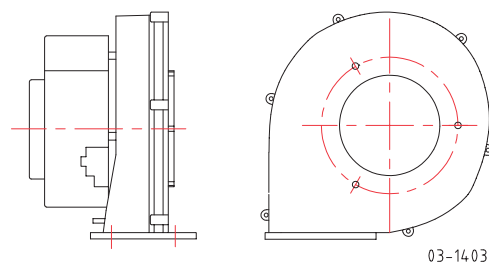
[7]

T	code AC	code EC
15	06 21 561	06 21 528
25	06 21 551	06 21 528
35/40	06 21 565	06 21 530
60	06 21 563	06 21 531
80	(2x) 06 21 565	(2x) 06 21 530
100	(2x) 06 21 563	(2x) 06 21 531
135	(2x) 06 21 564	(2x) 06 21 532
150	(2x) 06 21 564	(2x) 06 21 532



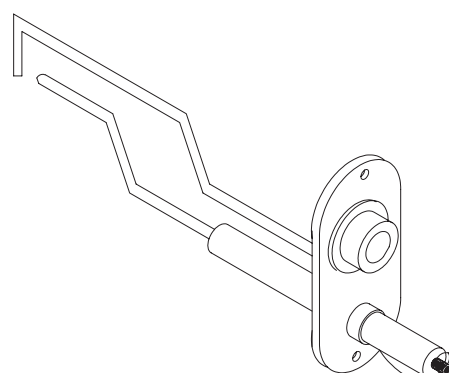
[8]

T	code
15/25/35/40	06 00 830
60/80/100/135	06 00 831
150	06 00 844
200	06 00 832

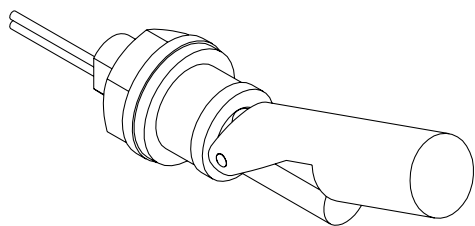


[9]

T	code
15/25/35/40/60/80/100	06 25 360
150/200	12 90 847
135	12 90 848



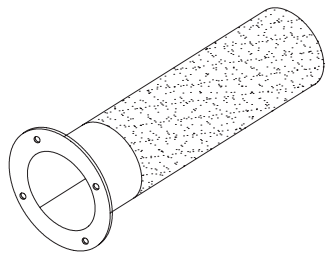
[10]



T	code
GS+ 135/150	06 29 059

[11]

T	code
15/25/35/40	06 03 405
60/80	06 03 410
100/150	06 03 415
135/150/200	06 03 420

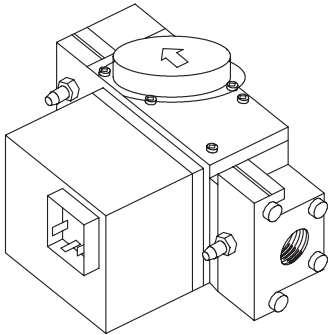
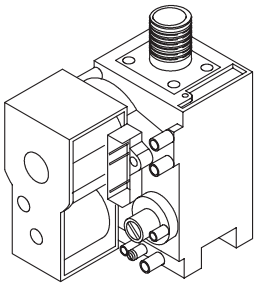
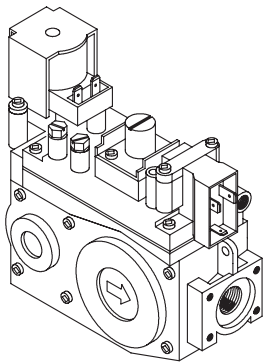


[12]

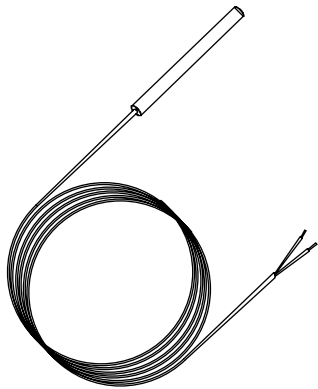
T	code
60/80/ 100/135	06 08 076
150	06 08 082 (bypass)

T	code
15/25/35/40	06 08 094

T	code
150	06 08 220
150/200	06 08 225

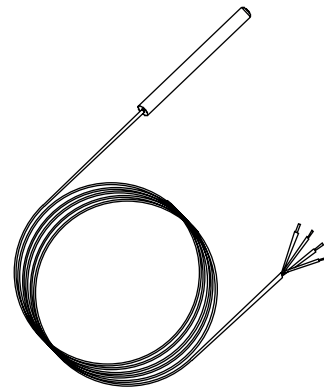


[13]



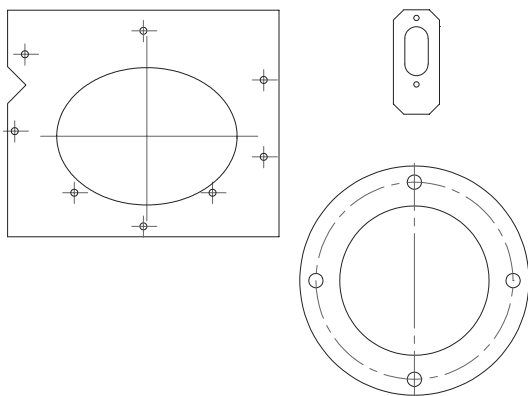
T	code
15 - 100	06 29 057
135/150/200	06 29 058

[14]



T	code
15 - 200	06 29 053

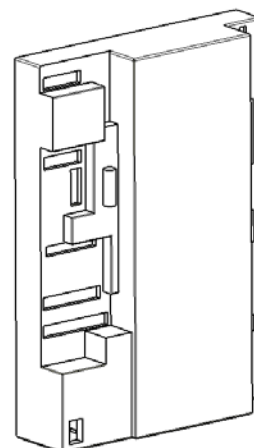
[15]



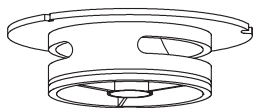
T	code
15/25	19 99 074
35 - 100	19 99 075
135/150/200	19 99 076

[16]

T	code G20/G25	code G30/G31
15	30 03 840	30 03 850
25	30 03 841	30 03 851
35	30 03 842	30 03 852
40	30 03 843	30 03 853
60	30 03 844	30 03 854
80	30 03 845	30 03 855
100	30 03 846	30 03 856
135	30 03 847	30 03 857
150	30 03 848	30 03 858
200	30 03 849	30 03 859

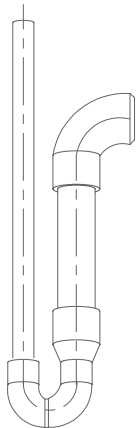
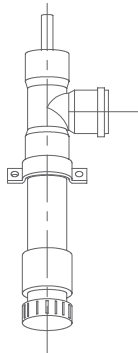
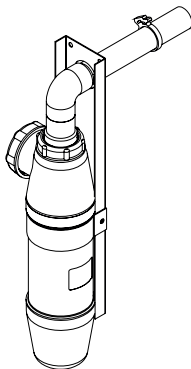


[17]



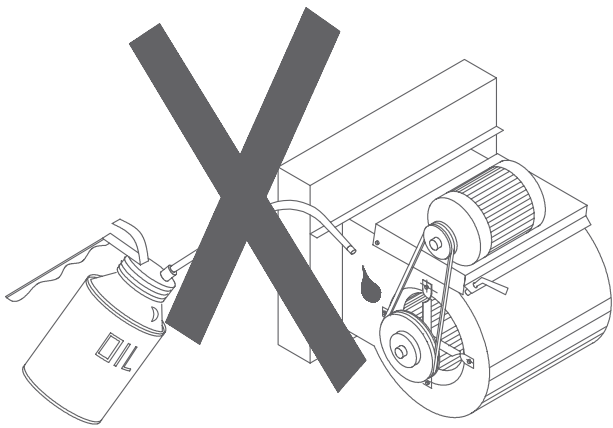
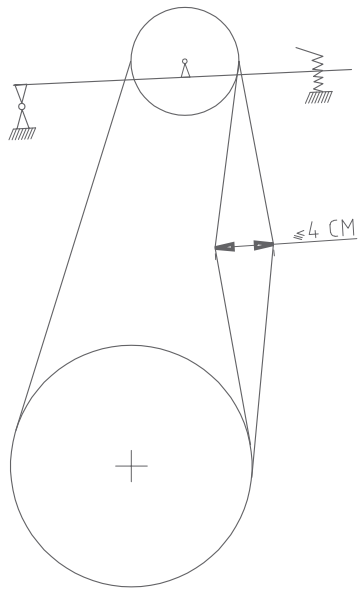
T	code
15/25	04 01 602
35/40	04 01 604
60/80	04 01 614
100/135	04 01 615
150	04 01 612 (06 08 220)
150	04 01 620 (06 08 225)
200	04 01 625

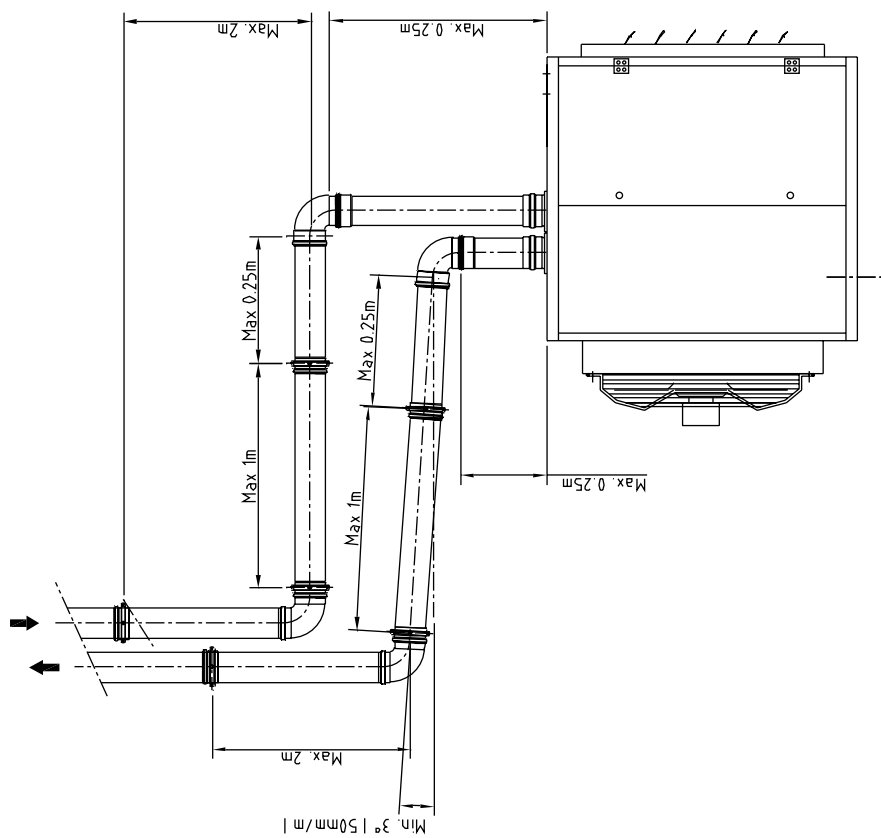
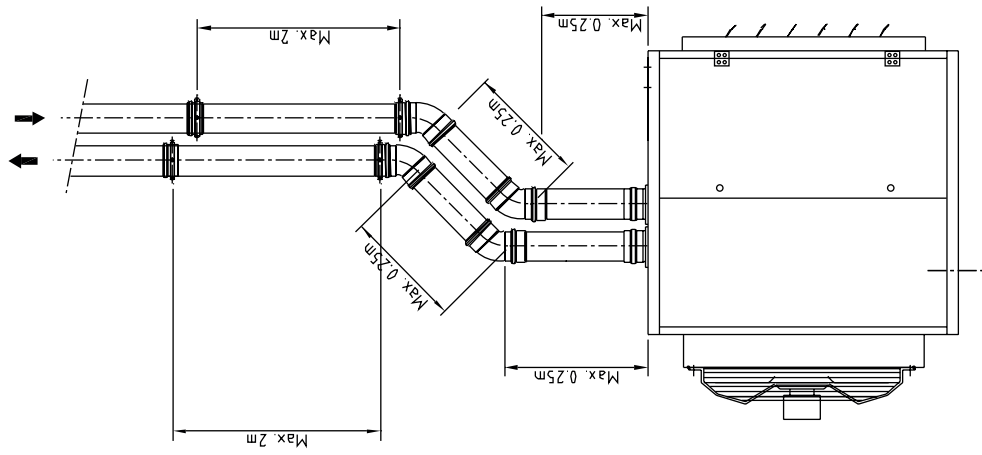
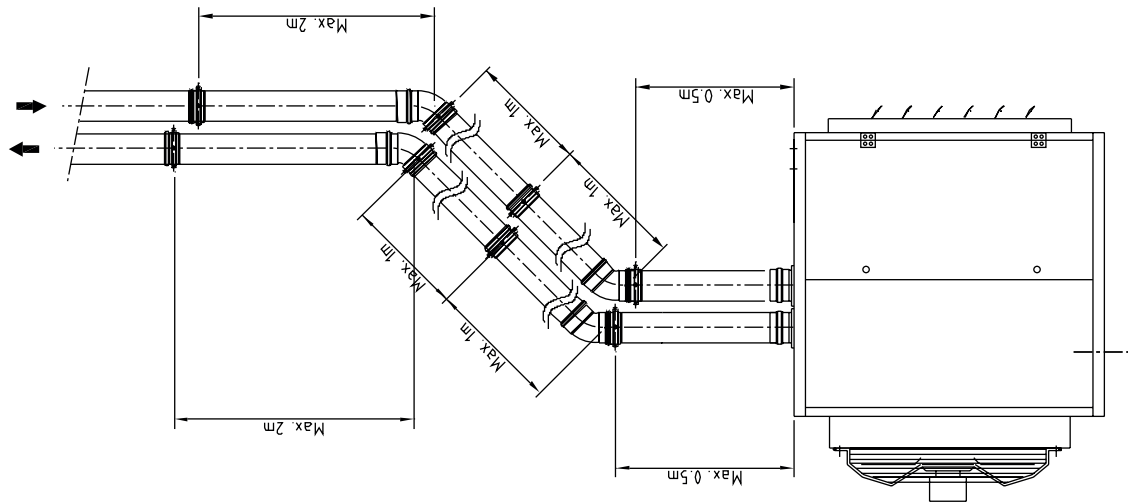
[18]



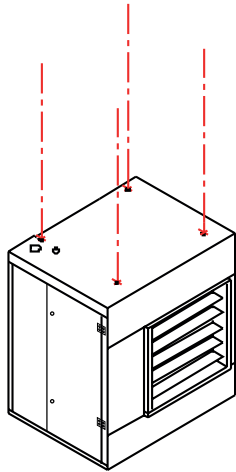
T	code
15 - 25	31 00 575
35 - 100	31 00 599
135 - 200	31 00 595

[19]

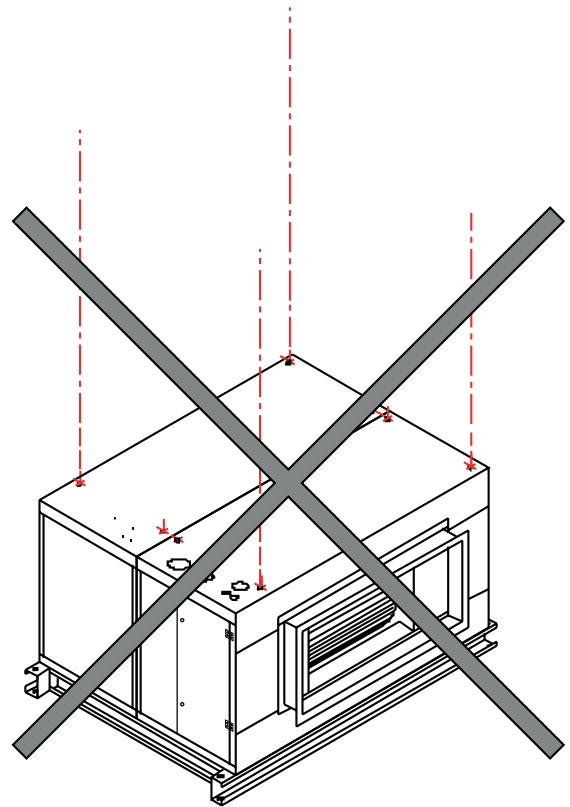
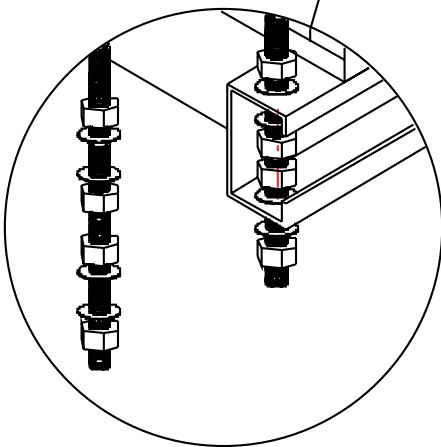
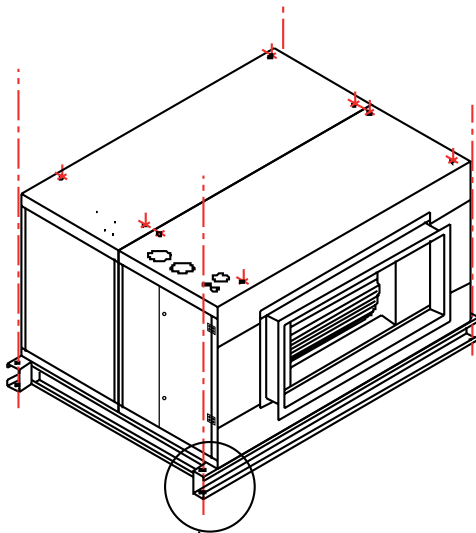


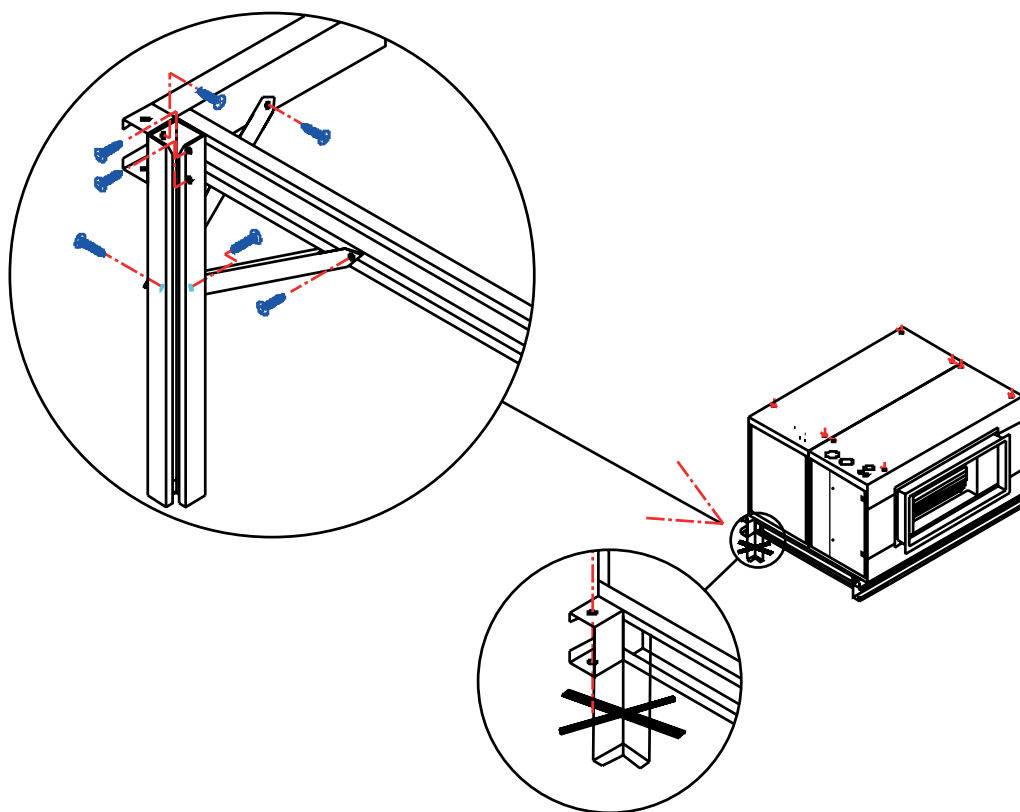


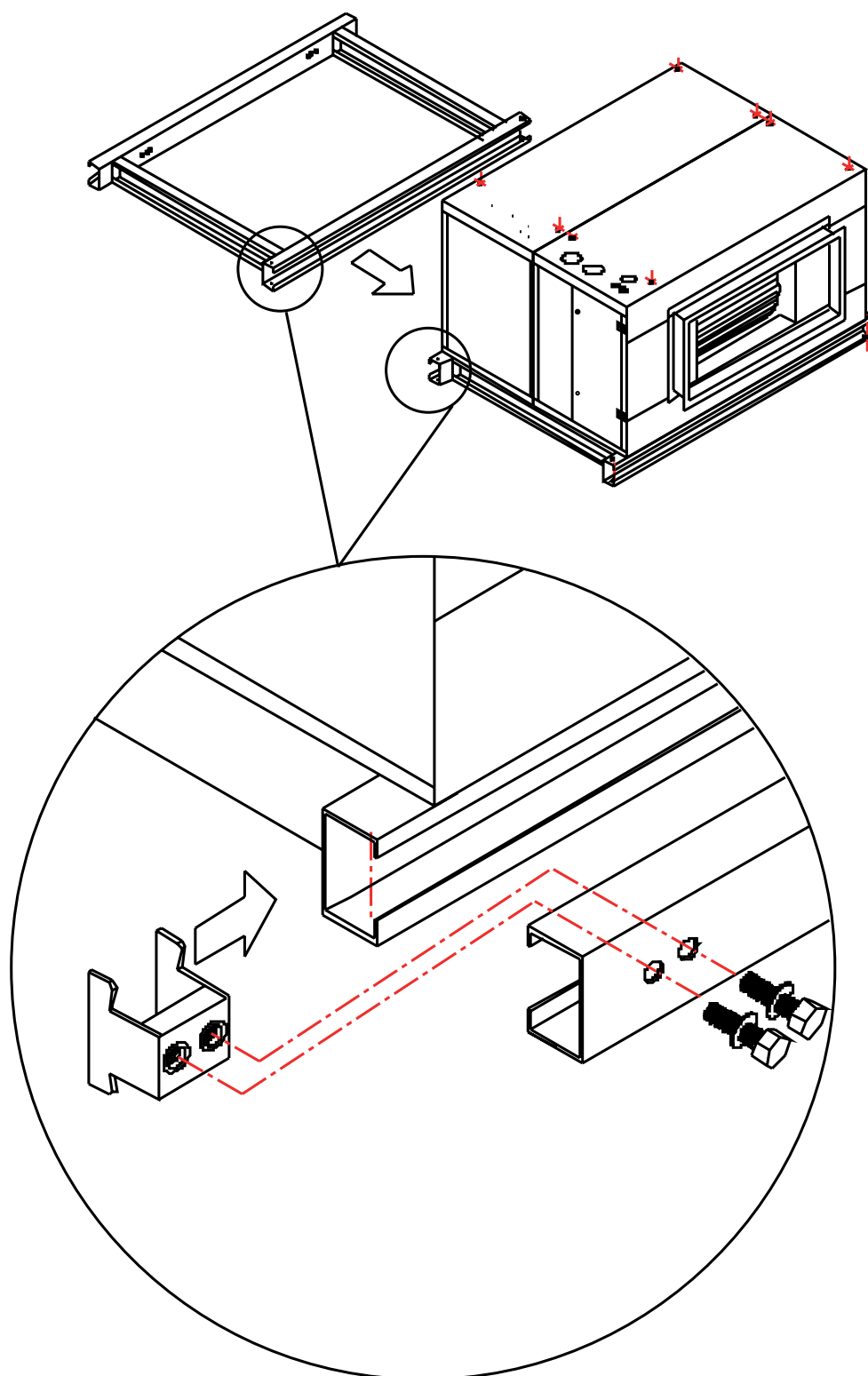
[21] GS+

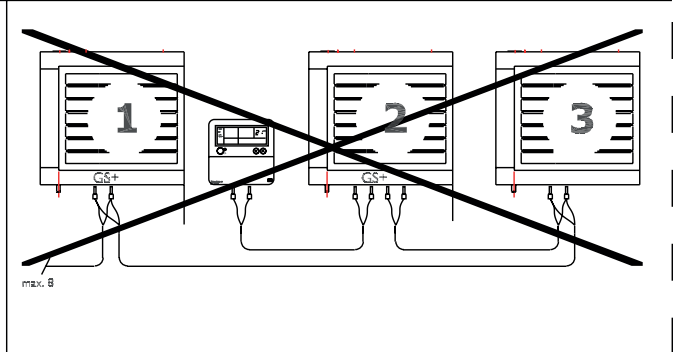
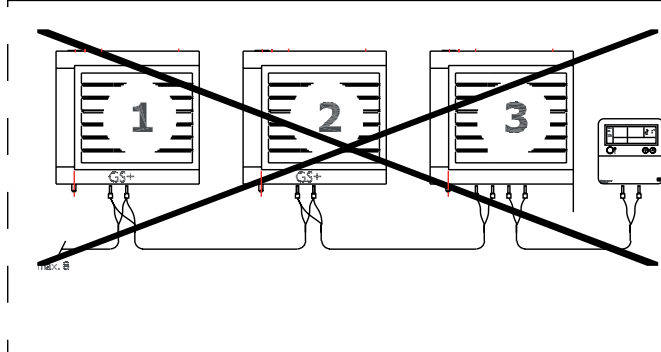
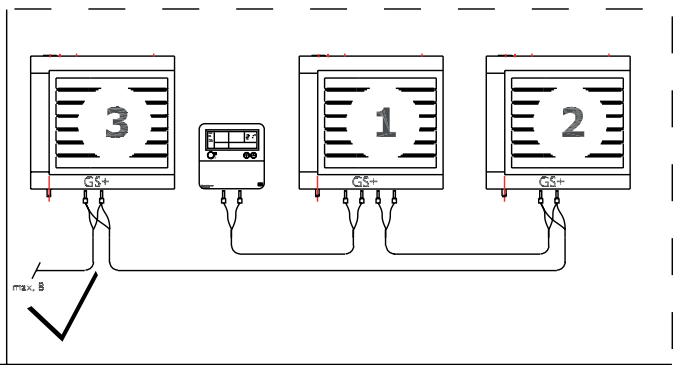
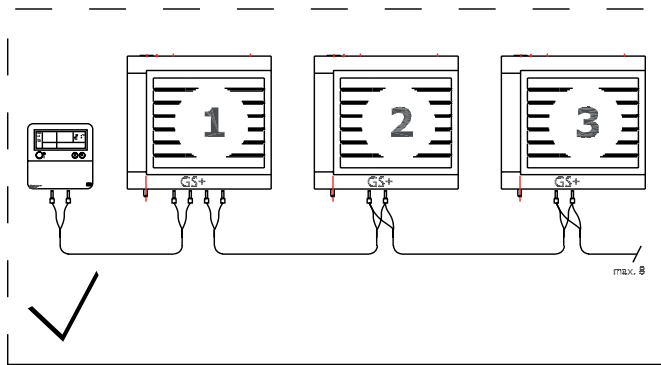
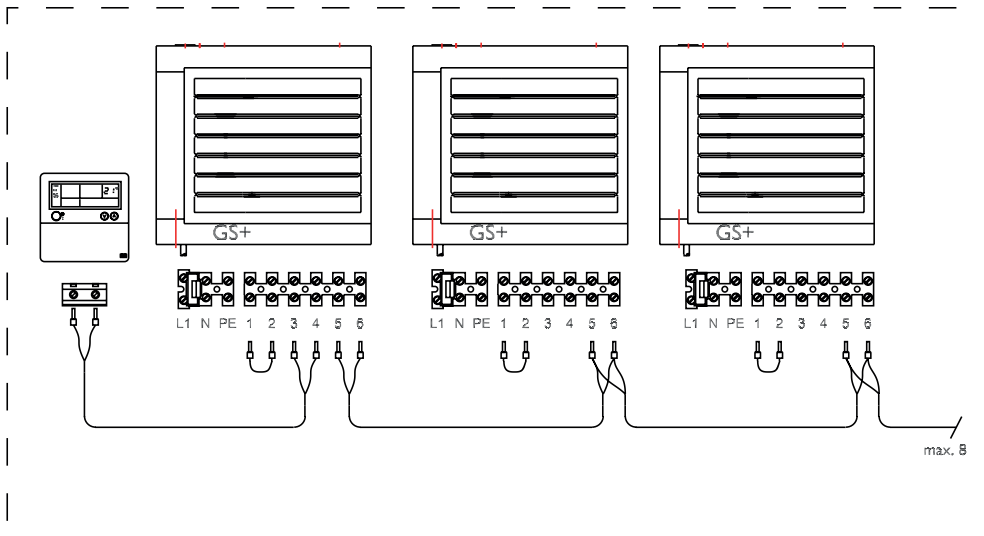
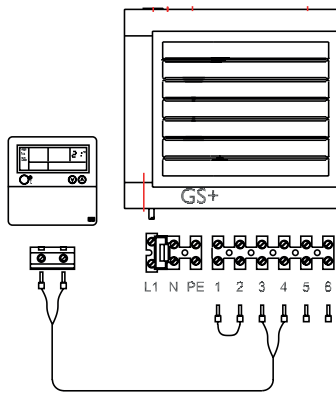


[22] G(C)+

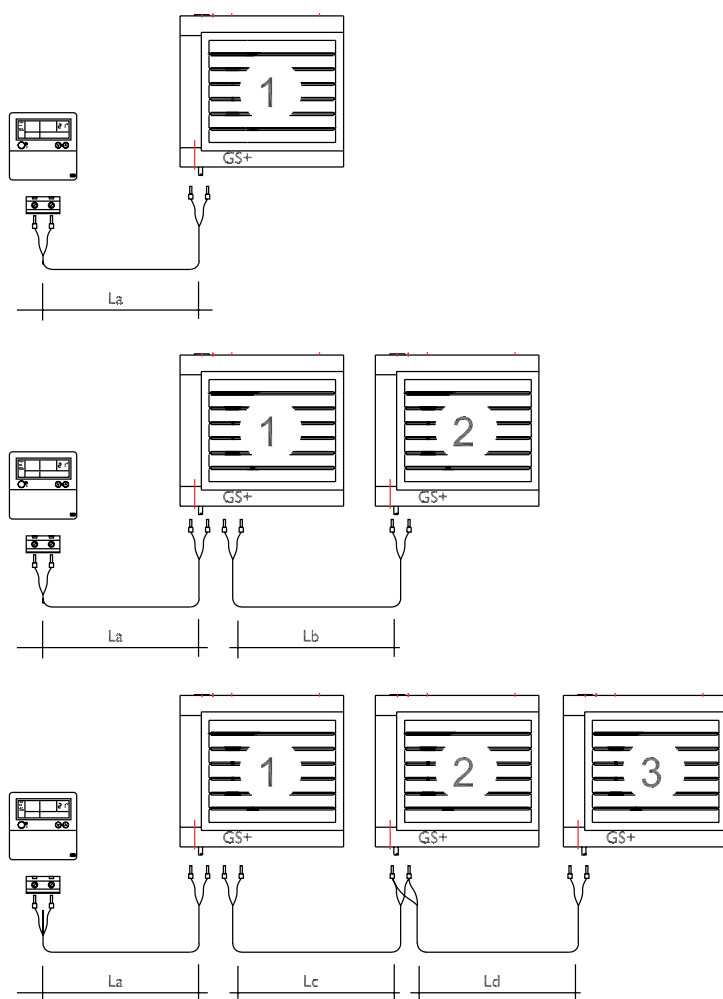




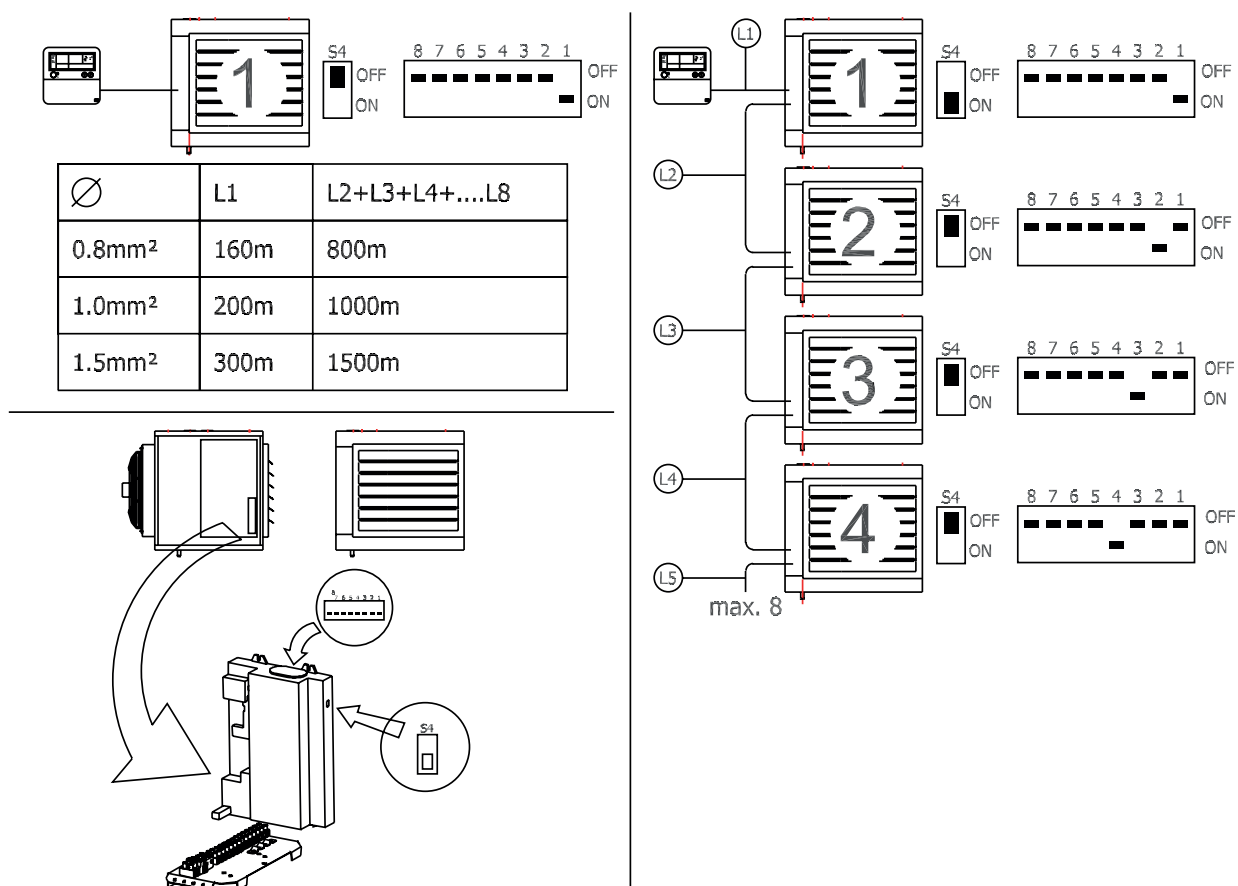


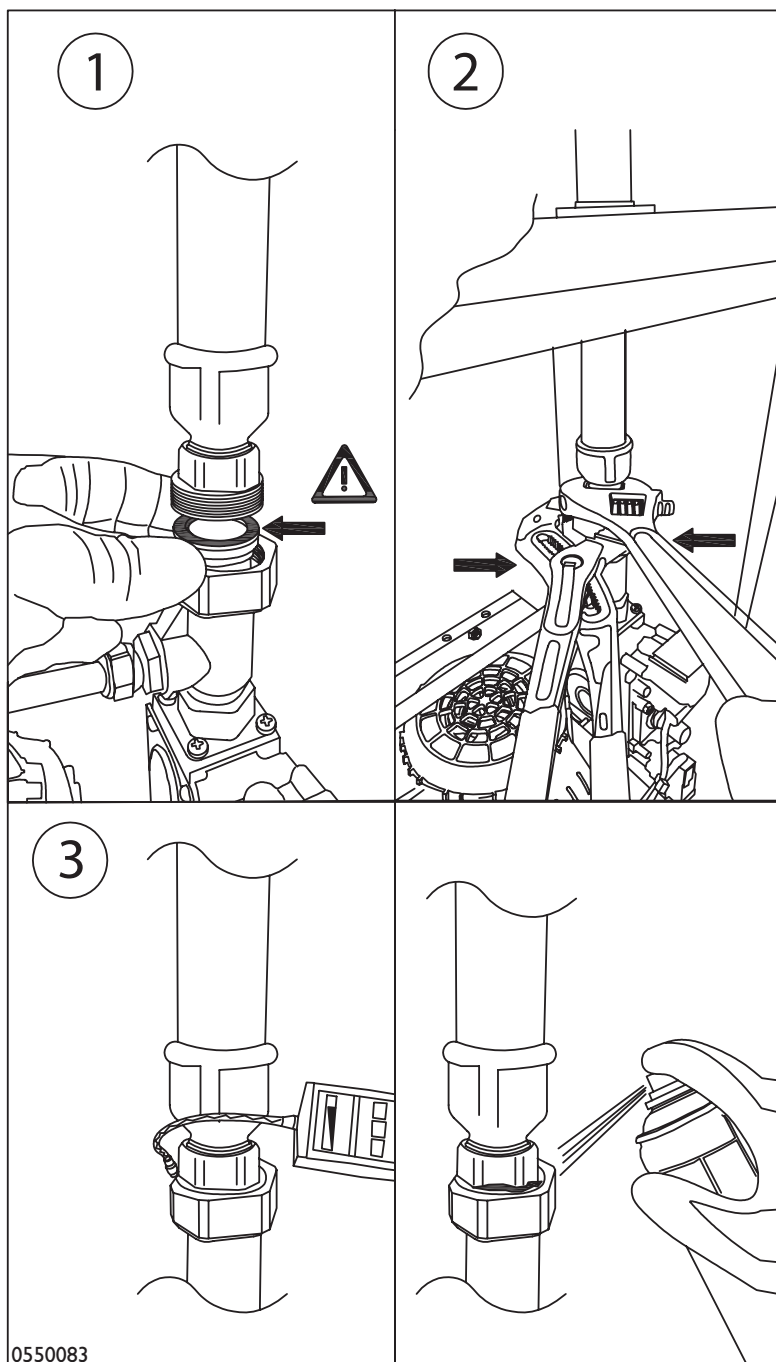


[25]



[26]





0550083

①

- EN** Caution! Check position of the gasket.
DE Vorsicht! Position der Dichtung prüfen.
FR Attention! Vérifier la position du joint.
NL Let op! Controleer de positie van de pakking.
PL Uwaga! Sprawdź pozycję uszczelki.
RO Atentie! Verificatie pozitia garniturii.

②

- EN** Always tighten the connection with 2 spanners.
DE Ziehen Sie die Verbindung immer mit 2 Schraubenschlüsseln an.
FR Toujours serrer la connexion avec clés.
NL Draai de koppeling altijd aan met 2 tangen.
PL Zawsze używaj 2 kluczy nastawnych do zaciśnięcia połączenia.
RO Strangeti intotdeauna conexiunea cu 2 chei.

③

- EN** Before starting up the unit: check for leakage of gas by means of a gas detection device or leak spray!
DE Vor der Inbetriebnahme des Gerätes: Kontrolle auf Gasaustritt durch Gaswarngerät oder Lecksuchspray.
FR Avant le démarrage de l'unité: vérifier les fuites de gaz au moyen de dispositif de détection de gaz ou pulvérisation d'étanchéité.
NL Voordat u het toestel gaat ontsteken: controleer voor gaslekkage door middel van een gaslek tester of lekspray!
PL Zanim uruchomisz urządzenie: upewnij się, że nie ma wycieku gazu, używając w tym celu detektora gazu lub wykrywacza w aerozolu.
RO Înainte de a porni unitatea: verificați dacă există scurgeri de gaz cu ajutorul dispozitivului de detectare a gazului sau prin pulverizare.